Wellington St
Ont K1A 0N4
National Library
Bibliothèque Nationale
AUG 26 1977
National Library of Canada
Collection Div Branch
Order Section
395 Wellington St
K1A 0N4

Mas cargos contra Isabel Peron y Lopez Rega

Informacion pagina 5

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO VIII NO. 56 LUNES 18 DE JULIO DE 1977 25c

Por Intento de Robo

2 AÑOS DE CARCEL A ECUATORIANO

ernando Dávila, de 29 años, natural de Ecuador, y con domicilio en Pacific Avenue, de la ciudad de Toronto, fue condenado a 2 años de prisión por el Juez de Condado Hugh Honsberger.

Dávila intentó robar un Banco durante el pasado mes de Abril, intento que le resultara fallido por la intervención de uno de los clientes del Banco.

Dávila declaró luego de ser arrestado en la sucursal del Banco de Montreal de Bloor West y St. George:

"Leí en los periódicos que la gente hace hace esto (robar Bancos) muchas veces, así que yo quise hacer lo mismo... es estúpido, es, la locura más grande que he cometido".

Se comprobó que él escribió una nota que decía "all the money" en la parte posterior de un formulario de depósito, y lo entregó a la cajera Lena Cozzetto. Al mismo tiempo extraía una pistola de entre sus ropas (pistola que no funcionaba) y dijo a la cajera : "hurry up" (Apúrese).

Un cliente en el Banco, Themis Anagnostopoulos, de 35 años, obrero de construcción, observó todo el desarrollo de los acontecimientos, por lo que Dávila le advirtió que no se acercara.

En lugar de ello, Anagnostopoulos se abalanzó sob Dávila, desarmándolo y reduciéndolo con un brazo alrededor de su cuello.

El consejero de la Corona, Wes Dunfield, expresó que el robo fue premeditado. Dávila había salido esa maña-

Pasa a la página 4

Terratenientes Uruguayos dicen pasar mal momento

MONTEVIDEO (Servicio de Corresponsal). La Asociación Rural y la Federación Rural, que representan a los grandes y medianos terratenientes del Uruguay, ha entrado en una aguda confrontación con el gobierno acerca de la crisis económica en el sector agrícola de la nación.

La controversia fue presentada en la prensa local durante el 16to. Congreso de la Federación Rural, que tuvo lugar en Mercedes. De acuerdo al Presidente de la Asociación Rural, Gonzalo Chiarino Milans, la crisis que al presente afecta a "cultivadores, ganaderos y granjeros" ha alcanzado tales proporciones que el cultivo se ha vuelto no ganancioso; los granjeros han pedido que se declare un estado de emergencia nacional. Los cultivadores de remolacha azucarera, granos y semillas aceiteras están atravesando todos por un período crítico, dijo, y el sector agrícola en general está "perdiendo capital rapidamente".

En lo que hace a la ganadería, el Sr. José León Otero, quien habló acerca del tema en el Congreso, dijo que "la ganadería está detenida". Agregó que docenas de estancias en los departamentos de mayor producción de carne del país, han pasado a un estado de abandono, y afirmó que la agricultura es ahora gananciosa solo para las empresas exportadoras, vinculadas con compañías transnacionales.

Mientras en 1976 la mayor cantidad de carne en 30 años alcanzó a ser vendida en el extranjero, el producto obtuvo muy bajos precios. En 1974, la carne uruguaya, la exportación principal del país, se vendió en un promedio de $1.342 por tonelada en el mercado mundial. En 1975 bajó a $880, y en 1976 a $747 la tonelada.

Al mismo tiempo, el costo de la maquinaria agrícola se elevó rapidamente, de acuerdo a un reporte presentado en el Congreso. En los últimos seis años, el precio en pesos de los tractores aumentó en el 1.242%, los superfosfatos en 3.790%, combustible en 9.900% y los costos de envío en 1.672%.

Ambas organizaciones rurales pidieron una solución a la situación de los precios, y una extensión impositiva al 31 de Diciembre de 1977. También solicitaron una extensión de 3 años para el pago de sus deudas.

Ninguna de las demandas fue cumplimentada por el gobierno. Un vocero oficial el Coronel José Severo, le dijo a los agricultores:

"Si alguno quiebra, caballeros, mala suerte".

Brasil y Peru al Mundial de Argentina

Informacion en pagina 11

Los Inmigrantes podrán seleccionar su lugar de residencia; Comite Inmigración

OTTAWA (CP). El parlamentario federal de Toronto, Charles Caccia, aparentemente ha ganado su batalla para eliminar las provisiones en la nueva Acta de Inmigración, propuesta por el gobierno que hubieran requerido que algunos inmigrantes se estableciesen en áreas específicas de Canadá.

El Comité sobre Inmigración de los Comunes, aceptó una propuesta del Sr. Caccia (Liberal, Davenport) que impiden se impongan condiciones a un inmigrante que "especificarían el área en la cual esa persona residirá".

Cuando el proyecto de ley para renovar el Acta de Inmigración fue introducido por primera vez en los Comunes, el Ministro de Inmigración J.S.G.Cullen dijo que los inmigrantes potenciales podrían ganar extra consideración si accedían a vivir por lo menos seis meses en comunidades aisladas y remotas que sufriesen la falta de mano de obra.

Cullen dijo que la provisión podría ayudar a relacionar

Sigue en la 3

CHOLKAN
Realtor 527 Bloor st. W.
Compra-venta de propiedades
Carlos Fernandez -- Miguel Lopez
532-4404

Hacia y desde Sudamérica!
Excursiones
CONSULTEME
741-0434
MIRTA ZAMORA
Vacation World Limited

DUFFERIN AUTO SALES
646A Dufferin St. Norte de Dundas.
533-3777

Carros usados y certificados
sin cuota inicial.
Todas las marcas.
JORGE GUEVARA B. Propietario Hispano.
Descuentos especiales a los amigos Latinos.

VANCOUVER. Escena captada durante la marcha anti-nudista del grupo Ciudadanos por la Integridad.

Sin nada que ocultar los nudistas quieren una playa mejor

VANCOUVER (Servicio de Corresponsal). La pacífica soledad de la única playa nudista de Vancouver, bajo los despeñaderos de Point Grey, fue perturbada la semana pasada por una marcha de anti-nudistas, quienes dicen que los baños al desnudo constituyen una invasión al derecho de privacidad del público.

Por unos 6 años la Wreck Beach ha sido un refugio veraniego para los nudistas de todo tamaño, forma y edad. Al principio hubo algunos resquemores pero luego de uno o dos casos judiciales, fueron dejados en paz.

Su pedacito de playa es una extensión de la muy popular Spanish Banks. Wreck Beach está en su extremo oeste y la topografía del terreno la separa del resto del balneario, ocultándola de la vista general.

Ahora esta es noticia de nuevo debido a una cruzada del grupo de Ciudadanos por la Integridad en contra de los bañistas al desnudo.

La cruzada tiene su motivo en la progresiva expansión del área nudista hacia el sector público de las playas. Los nudistas se mueven porque se ha producido el desprendimiento de rocas y quijarros de los despeñaderos, volviendo poco confortable la toma de sol; la contaminación de las aguas también contribuyó al paulatino éxodo de los nudistas hacia el área más populosa.

Los nudistas dicen que se han debido mover porque su propia privacidad ha sido invadida por otros.

Idi Amin no sera invitado a venir

OTTAWA. El Presidente de Uganda, Idi Amin, está interesado en presenciar los Juegos del Commonwealth a desarrollarse en Edmonton en 1978, pero no será invitado, dijo un vocero del Departamento de Relaciones Exteriores.

Pero Uganda ha sido invitada a enviar a sus atletas, según Dwayne Erickson, de la Fundación para los Juegos de Edmonton. La invitación se envió la semana anterior junto con las invitaciones dirigidas a todos los países de la Commonwealth.

"No hay un precedente establecido que diga que los jefes de estado deben ser invitados a los juegos", dijo el vocero de Relaciones Exteriores.

Idi Amin había declarado al reportero Gerald Utting del Toronto Star, que no vendría a Canadá "a menos que obtenga arreglos para mi seguridad (personal)". El pintoresco líder africano dijo que había oído que la RCMP es una de las mejores fuerzas policiales del mundo.

Dificil aprobacion para la Ley 101

QUEBEC (CP). Las esperanzas del gobierno del Parti Quebecois de proceder rapidamente con la segunda lectura de la ley 101, una Carta del Idioma Francés, se han estrellado con inesperadas trabas de procedimiento parlamentario.

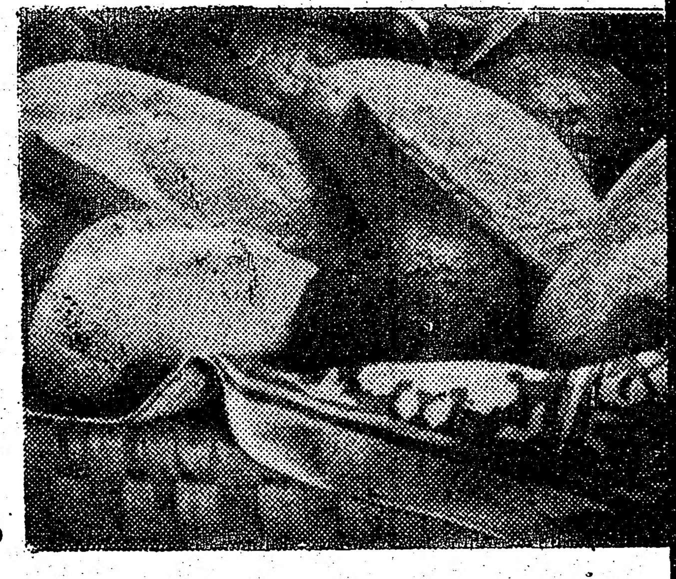
La Asamblea Nacional de Quebec terminó su sesión del viernes sin discutir la substancia del proyecto de ley y con la posibilidad de que hoy lunes se pongan obstáculos procedurales en el camino del gobierno.

El vice presidente de la Asamblea, Louise Cuerrier, decidió que una moción del gobierno utilizada para finalizar las audiencias del Comité sobre la ley el martes pasado estaba fuera de orden. Pero al líder del P.Q. en el parlamento , Robert Burns, se le oyó decir que la decisión era "ilógica" porque el gobierno no tenía intención de hacer aprobar la Ley 1.

"Como puede ser que el gobierno no pueda retirar su propia Ley?" preguntó retoricamente. La discusión en la Asamblea tornó, entonces, a una moción de censura contra el Sr. Burns y el Ministro de Desarrollo Cultural, Camille Laurin por "conducta anti-parlamentaria y anti-democrática".

KING BAKERY

Primera panaderia Latinoamericana en Canada para servir a toda su Comunidad.



Abierto los Domingos de 8 am a 8 pm

Empanadas, Pizza, media luna (cachitos) y toda la linea de pan frances.

VARIEDAD DE PASTELERIA

entrega gratis a domicilio

251 Augusta Ave. 368-0672 Toronto

Juan Lara; Su Propietario Latino

Mrs. Angela

622A Markham st. Toronto

(A media cuadra de Honest Ed's) 536-0627

No existe ningún problema importante que ella no pueda resolver. Le dice cómo hacer para conservar su trabajo, dónde están las fallas y cómo tener éxito. Llama a sus amigos y enemigos por el nombre sin haberle preguntado una palabra a usted. Le dice cuáles son sus problemas y qué debe hacer acerca de ellos. Reune a los separados. Al llegar a la madurez y comprender que tenía poderes divinos para cicatrizar, dedicó su vida a este trabajo. Rechaza la influencia del diablo y la mala suerte.

Una visita le convencerá de que ella es superior a cualquier otra lectora que usted haya conocido. Le dará días de suerte y al sacarlo de la tristeza y la oscuridad, lo encaminará hacia el suceso y la felicidad.

Usted se debe a sí mismo una consulta a esta talentosa mujer. No existe hogar o corazón triste o sombrío donde ella no pueda poner alegría y felicidad. Si usted visitó a otras lectoras y no tuvo suerte, no deje de ver a la señora Angela hoy mismo. Ella triunfa donde otros fallan.

¡VENGA HOY - MAÑANA PUEDE SER DEMASIADO TARDE!

Cerca de todos los medios de transporte en Toronto.

Los 7 días de la semana de 9.00 am. a 9.00 pm.

ar, Lunes 18 de Julio de 1977

los

lo el desprendimiento de rocas y quijarros de los despeñaderos, volviendo poco confortable la toma de sol; la contaminación de las aguas también contribuyó al paulatino éxodo de los nudistas hacia el área más populosa.
Los nudistas dicen que se han debido mover porque su propia privacidad ha sido invadida por otros.

o sera
a venir

wealth.
"No hay un precedente establecido que diga que los jefes de estado deben ser invitados a los juegos", dijo el vocero de Relaciones Exteriores.
Idi Amin había declarado al reportero Gerald Utting del Toronto Star, que no vendría a Canadá "a menos que obtenga arreglos para mi seguridad (personal)". El pintoresco líder africano dijo que había oído que la RCMP es una de las mejores fuerzas policiales del mundo.

obacion
y 101

lizar las audiencias del Comité sobre la ley el martes pasado estaba fuera de orden. Pero al líder del P.Q. en el parlamento, Robert Burns, se le oyó decir que la decisión era "ilógica" porque el gobierno no tenía intención de hacer aprobar la Ley 1.
"Como puede ser que el gobierno no pueda retirar su propia Ley?" preguntó retoricamente. La discusión en la Asamblea tornó, entonces, a una moción de censura contra el Sr. Burns y el Ministro de Desarrollo Cultural, Camille Laurin por "conducta anti-parlamentaria y anti-democrática".

ngela
st. Toronto
's) 536-0627
importante que ella no pueda para conservar su trabajo, tener éxito. Llama a sus abre sin haberle preguntado cuáles son sus problemas los. Reune a los separados. ender que tenía poderes di- su vida a este trabajo. y la mala suerte. ue ella es superior a cualhaya conocido. Le dará días tristeza y la oscuridad, lo la felicidad. na consulta a esta talentosa razón triste o sombrío donde felicidad. Si usted visitó a rte, no deje de ver a la se- triunfa donde otros fallan. DE SER DEMASIADO TARDE! de transporte en Toronto. 00 am. a 9.00 pm.

Los inmigrantes podrán seleccionar su lugar de residencia; Comité sobre Inmigración

Viene de la portada

la inmigración en forma más directa con la situación del mercado laboral y a aliviar el hacinamiento en las ciudades.
Pero el Sr. Caccia y varios parlamentarios de la oposición, prometieron luchar en contra de la provisión. Ellos dijeron que la libertad de movimientos es una libertad esencial tanto para los inmigrantes como para los ciudadanos canadienses.
El gobierno parece que ha aceptado el concepto en esta cuestión. R.M.Tait, vice ministro asistente de inmigración, dijo que su departamento siente que podrá cumplimentar los amplios objetivos de su preocupación por la distribución de la población en Canadá sin las restricciones propuestas.
El Comité aprobó también enmiendas al Acta propuesta por el gobierno que requieren de 30 días de publicación previa para que cualquier cambio en las regulaciones de inmigración tenga efecto y que especifican multas para las aerolíneas y otros medios del transporte que traigan a viajeros que hayan sido informados previamente que no pueden entrar a Canadá.
Ursula Appolloni, (Liberal, York South), dijo que los inmigrantes que acepten tomar ciertos empleos como condición para que los dejen entrar a Canadá, se verán restringidos en sus opciones acerca de donde vivirán porque tendrán que afincarse en los lugares donde de esos empleos estén disponibles.
Como ejemplo, ella dijo que los mineros tendrán que vivir cerca de las minas y que no hay minas en el centro de Toronto.
Pero el Sr. Caccia dijo que ciertamente las hay. Se están excavando túneles para extender el sistema de tren subterráneo de Toronto y se emplean mineros para hacerlo.
Dijo que un mejor medio que las restricciones sobre domicilio para atraer inmigrantes y ciudadanos serían incentivos tales como mejores condiciones de vida y sueldos más elevados.
Andrew Brewin, (NDP, - Greenwood), propuso una enmienda que dijo apuntaba a hacer más responsable al Departamento de Inmigración con respecto al Parlamento, requiriendo que se submitan los cambios en las regulaciones para su revisión parlamentaria si uno de 20 parlamentarios así lo solicita.
El Comité no aceptó la enmienda del Sr. Brewin y aprobó en vez de ella una propuesta bajo la cual los cambios no entrarán en efecto hasta 30 días después de su publicación en Canada Gazette, una publicación oficial que contiene nuevas regulaciones, decisiones de tribunales administrativos y otras cuestiones.
La propuesta también requerirá que los cambios sean presentados para discusión en el Parlamento.

Primer caso en Ontario: por corrosion de su auto obtiene $400

OTTAWA (CP). Un residente en Ottawa ha obtenido un fallo favorable de $400 por daños en una corte de pequeños reclamos por la herrumbre prematura de su Ford. Se estima que es el primer caso en su tipo en Ontario, y que puede ser usado como precedente por otros que utilicen los procedimientos relativamente simples de las cortes de pequeños reclamos para obtener compensación por daños originados en la oxidación de sus vehículos.
Ya han habido varios casos similares en Quebec, aunque ninguno en Ontario.
Aunque las decisiones de las cortes menores no establecen obligaciones en las otras Cortes, pueden ser usadas como argumentos en casos con hechos similares.
La decisión en Ottawa, favorable al dueño de un Torino Station Wagon, modelo 1971, se tomó porque el vehículo mostró signos de corrosión dentro del primer año de su adquisición y presentaba extensa herrumbre en las puertas, guardabarros, techo y puerta posterior, dentro de los 32 meses de la compra.
La Ford ha dicho que apelará la sentencia.
El Juez de Condado que entendió en el caso, Charles Doyle, dijo que no había evidencia de que el dueño del auto había descuidado el mantenimiento del mismo, indicando en su decisión como posible causa de la corrosión a "defectos en los metales utilizados en la manufactura del vehículo".

METODO MODERNO DE APRENDER IDIOMAS

IDIOMAS pueden ser muy FACILES!
Para aprender un idioma nuevo...Adquirir una nueva habilidad. Para su mejoramiento personal...
EN TIEMPO DETERMINADO
Con el Método Polyvox usted aprenderá a Hablar, leer, escribir y pensar en el idioma de su agrado en tan corto tiempo que Ud. se sorprenderá de su propio progreso.
Pídanos más detalles hoy mismo! o llame al 251-8777
CANADIAN POLYVOX INSTITUTE
7 Superior Avenue, Suite 306, Toronto, Ontario M8V 2J1
Me gustaría conocer más acerca del Método Polyvox
Estoy interesado en el siguiente idioma:
- Inglés, en Italiano
- Inglés, en Portugués
- Inglés en Español
- Inglés, en ...
- Francés
- Italiano
- Alemán
- Español
- Griego
- Portugués
- Ruso
- Japonés

Nombre ____
Dirección ____
Ciudad ____ Edad ____
Teléfono ____ Teléfono de Of. ____
Profesión ____

JOHNSON CARNEY
REALTOR – INSURANCE
$3,000 de entrega. $400 mensuales. Ud. puede comprar esta hermosa casa de 4 dormitorios de 3 años de uso. Hipoteca al 8 y 3/4. Llame a Adonal Noble. 791-5740 o 453-7422.
QUEEN y OSSINGTON.- Casa de 10 apartamentos. Solo $112,000 con $15,000 de entrega. Renta anual $19,000. Llame a Adonal Noble 791-5740 o 453-7422.

Lá Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas cintas ortopedicas-3LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq.Euclid)
347 College st. (esq.Augusta)
844 Bathurst st. (norte de - Bloor)
924-7717
Bajos Precios

TODOS LOS PRODUCTOS CON LA FRAGANCIA DEL HORNO

Milano
Food & Biscuits Ltd.
15 TANGIERS ROAD
DOWNSVIEW - ONTARIO
635-1962

PEDRO CORDOBA, B. Comm.
Anuncia el traslado para sus nuevas oficinas en: 2398 Dufferin St. (Norte de Eglinton)
TELEFONO: 782-0608
NUESTROS SERVICIOS:
- Administración de Negocios.
- Asesoramiento en Inversiones.
- Asistencia en Problemas Matrimoniales y Divorcios.
- Bookkeeping. o Contabilidad
- Encuestas y asesoramiento sobre inmigración. (Con el respaldo de la experiencia de 5 años como Administrador del New Canadian Friendship Centre)
- Incorporación de Sociedades Limitadas.
- Income Tax. o Registración de nuevos negocios.
- Traducciones. o Y gestiones de todo tipo.

Horario: Lunes a Viernes 11 am a 7 pm Horario: Lunes a Viernes - Los dias Sabado - 11 am a 2 pm
Consulte en su idioma a la Oficina Profesional:
CORDOBA & ASSOCIATES
782-0608

Corrupción entre ejecutivos de empresas

OTTAWA (CP). Más del 10% de los directivos de empresa Canadienses están cometiendo crímenes que incluyen sobornos y pagos ilegales, estimó un inspector de la sección de crimen comercial de la RCMP.

El Inspector R.A.MacGibbon dijo a una reunión de la Asociación Canadiense de Cuentas Generales Certificadas que el dar regalos parece ser ahora una forma de vida aceptable, tan sólo un costo más de hacer negocios.

Pero esto convenientemente ignora el hecho que ofrecer un regalo extra, o comisión como estímulo para hacer negocios, es un crimen porque cae dentro del área del soborno, dijo MacGibbon.

"Es evidente para mí que los altos ejecutivos y funcionarios del estado ignoran que hay algo malo en dar o recibir regalos... que pueden ser en dinero al contado o la asociación en una compañía extranjera".

La RCMP se halla ahora tratando con toda una serie de crímenes económicos que cometen los hombres de empresa, en parte debido al "casi ilimitado uso" de donaciones, préstamos garantidos y asistencia financiera del gobierno, que han atraído a promotores, empresarios y especuladores de dudosa moral.

Como ejemplo, el Inspector MacGibbon indicó que la planta de pulpa papelera cerca de Thepas, Manitoba, ya le ha costado al gobierno provincial más de $100 millones. Ello le produjo $12 millones a sus promotores europeos y ahora estos están fuera del alcance de la ley Canadiense, dijo.

En la conferencia, se señalaron varios medios utilizados para otorgar "favores" por las compañías, entre ellos: falsas agencias de venta, préstamos, honorarios de consulta, facturas falsas, alquiler anual de autos, uso de tarjetas de crédito, vacaciones pagas, cuotas de country clubs, e, incluso, obras de arte.

CLINICA MEDICA MONT-ROYAL
TEL. 844-1134
(Localizada en el piso superior de la Farmacia Arena)
MEDICOS ESPECIALIZADOS EN GINECOLOGIA
TRATAMIENTOS DE LA PIEL Y MEDICINA GENERAL
Saul Singer, Farmacéutico
Exámenes de embarazo en 2 horas
Precio $6.00 9am. a 9pm.
Para citas anticipadas de consultas:
FARMACIA ARENA
85 MOUNT ROYAL W. MONTREAL

Mrs. ROSANNA
CONSEJERA Y LECTORA
DE CARTAS Y LA PALMA DE LA MANO

Mrs. Rosanna tiene el poder de ayudarle en sus problemas de amor, matrimonio, negocios, salud, etc. Ella cuenta con el conocimiento y experiencia para ayudarle. Ella ha ayudado mucha gente a través de Canadá. Confíele. Visítela hoy, ella habla su idioma.
Hasta que nos encontremos de nuevo, deje que Dios le guarde en la palma de su mano.

10 a.m. a 9 p.m. Todos los Días
Sesiones privadas y confidenciales
3040 KEELE ST. (Al norte de la autopista 401)
TELEFONO: 633-5849
No la juzgue por otras lectoras, ella triunfara donde otras han perdido.

Mrs. Falina
700 Sheppard Ave. W. 630-9136
No existe ningún problema importante que ella no pueda resolver. Le dice cómo hacer para conservar su trabajo, dónde están las fallas y cómo tener éxito. Llama a sus amigos y enemigos por el nombre sin haberle preguntado una palabra a usted. Le dice cuáles son sus problemas y qué debe hacer acerca de ellos. Reune a los separados. Al llegar a la madurez y comprender que tenía poderes divinos para cicatrizar, dedicó su vida a este trabajo. Rechaza la influencia del diablo y la mala suerte.
Una visita le convencerá de que ella es superior a cualquier otra lectora que usted haya conocido. Le dará días de suerte y al sacarlo de la tristeza y la oscuridad, lo encaminará hacia el suceso y la felicidad.
Usted se debe a sí mismo una consulta a esta talentosa mujer. No existe hogar o corazón triste o sombrío donde ella no pueda poner alegría y felicidad. Si usted visitó a otras lectoras y no tuvo suerte, no deje de ver a la señora Falina hoy mismo. Ella triunfa donde otros fallan.
¡VENGA HOY - MAÑANA PUEDE SER DEMASIADO TARDE!
Cerca de todos los medios de transporte en Toronto.
Los 7 días de la semana de 9.00 am. a 9.00 pm.

Impresión de invitaciones, tarjetas, sobres y cartas membreteadas, volantes, tipografía.
SE HABLA ESPAÑOL

LISBON PUBLICATIONS
Agostino Sequeira
627B DUFFERIN ST. Tel. 532-6067

Defensa: 4.700 soldados mas; $100 millones mas.

OTTAWA (CP). El gobierno aumentará el número de miembros de las fuerzas armadas pero los militares dicen que sus soldados, marinos y aviadores tendrán que esperar dos años o más para ello.

El Ministro de Defensa, Barnett Danson, anunció que los 78.000 soldados serán incrementados en 4.700 personas en los próximos 4 a 5 años, comenzando el año próximo. Este es el primer aumento en el número de las fuerzas armadas desde la 2a. guerra.

Tanto Danson como el Vice Almirante R.H.Falls, quien pronto se convertirá en el jefe del staff de la defensa, dijeron que los incrementos son necesarios para así compensar las crecientes necesidades que resultan en parte de las tareas de mantenimiento de la paz.

Pero se dijo que el personal nuevo debe ser entrenado y pasar a través del sistema militar antes de que puedan traer el alivio efectivo a los hombres, quienes están trabajando demasiadas horas extra y pasando mucho tiempo en el extranjero para cubrir la escasez de soldados.

El Sr. Danson dijo que los 4.700 nuevos miembros costarán $100 millones anuales más una vez que estén ubicados. El gobierno dijo que asignará más dinero para ello.

El presupuesto de la defensa este año es de $2.8 billones, el tercero en importancia entre los de los ministerios Canadienses.

2 Anos de Carcel...

(Viene de la portada)

na expresamente para comprar una pistola para robar un Banco. Las evidencias demostraron que el intento de robo fue motivado porque Dávila debía dinero por concepto de renta, alimentos y otras compras.

El último trabajo que tuvo fue de limpiador y desde entonces estaba desempleado.

Dávila y su novia, quien había llegado hace poco del Ecuador, estaban planeando mudarse a British Columbia pues ninguno de los dos conseguía trabajo en Toronto, declaró el consejero de la defensa, Marshall Sack.

"No quiero vivir como un criminal", dijo Dávila a la Corte, "la situación en que me encontraba era terrible y me empujó a conseguir el dinero de esta manera".

Finalmente, el Juez Honsberger, dijo:

"Ud. ha traído desgracia a Ud. y a su familia... y a otros Ecuatorianos. Debe aprender a vivir con ello".

Quebec pide ayuda para pagar las Olimpiadas

QUEBEC (CP). La Asamblea Nacional de Quebec adoptó por unanimidad una resolución que pide al gobierno federal que otorgue más ayuda financiera a Quebec, para cubrir los costos de las Olimpíadas.

Rodrigue Biron, líder de la Union Nationale, presentó la moción. Dijo que las contribuciones federales, particularmente de fondos obtenidos mediante la lotería Loto-Canada, eran "Mezquinos".

Pieles, Abrigos, Chaquetas, Estolas desde $99.00
Siempre tenemos gran selección.
También Collares, Sombreros, Pieles para hombre.
Abrigos de Pieles, Chaquetas desde $10.00. Almacenamiento, Limpieza, Reparos.
Paul Magder Furs
202 SPADINA AVE. TEL. 363-6077

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire acondicionado
llame a Joe Barbuto al 485-4408
CALORIFERO A GAS
$299.00
Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático. OFERTA LIMITADA.
OFERTA ESPECIAL
NINGUN PAGO DE ENTRADA.
El primer pago en Abril de 1977 y debitado a su cuenta de gas.
INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.
DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días de 9 am. a 9 pm. y los sábados hasta las 1 pm.
Haga uso más abundante de agua caliente por sólo $ 2,50 al mes
485-4408 635-0530
NATIONAL HEATING
AND AIR CONDITIONING SALES
2041 AVENUE ROAD TORONTO

Cuanto tiempo ha esperado por su auto deportivo? Ahora puede Ud. ser dueño del excitante, motor mediano, árbol de leva a la cabeza, 4 velocidades Fiat X 1/9 por solo
$5995*
FIAT
*Precio de lista sugerido por los productores, no incluye flete, impuestos, licencia o gastos preparativos del distribuidor. Distribuidores pueden vender por menos.
Manejelo en:
Dino's Garage 1250 Dupont st. Tor. 533-9433

Lo que piensa Carrillo: Eurocomunismo Espanol

MADRID (Especial). El libro de 218 páginas "Eurocomunismo y el Estado" de Santiago Carrillo, Líder Comunista Español, es el más potente argumento en favor de tal política, hecho hasta ahora por uno de sus principales proponentes.

El libro toca todos los temas eurocomunistas más conocidos: independencia de Moscú, pluralidad democrática, sufragio universal y respeto por los derechos humanos. Pero el líder Comunista español avanza bastante más: directamente niega a la Unión Soviética como modelo para el Comunismo Europeo Occidental, pidiendo, en vez, una Europa Occidental Socialista pero democrática, que no esté dominada por la Unión Soviética ni por USA. Examina el concepto de la dictadura del proletariado y lo halla antidemocrático. En síntesis, le da a los Soviéticos bastante como para que estén enojados.

Al mismo tiempo, Carrillo le da a Occidente mucho para pensar. Por ejemplo, explícitamente señala que los Comunistas no deben ser confundidos con los Social Demócratas (o Socialistas, o Laboristas) y, de hecho, él destruye la noción de que el Eurocomunismo está comprometido con el cambio pacífico cualquiera sean las circunstancias. He aquí algunas de sus afirmaciones:

"La invasión Soviética de Checoslovaquia en 1968 fue la última gota. Cualquier idea de internacionalismo, terminó para nosotros...

El progreso de los movimientos socialistas (léase comunistas) en los países capitalistas desarrollados, ayudaría a la sociedad Soviética y a los comunistas Soviéticos en progresar en su transformación, de la presente dictadura, en una auténtica democracia de los trabajadores.

Esta es una necesidad histórica que beneficiaría grandemente a la causa del Socialismo. Así, es mucho más lamentable que en 1968 a nuestros camaradas checoslovacos no les fuese permitido continuar su experimento".

"Las desigualdades persisten (en Europa Oriental), hay problemas vitales...

La gran cuestión permanece sin ser resuelta: la de la democracia y los conflictos y contradicciones que la maquinaria de propaganda unilateral disimula pero no resuelve".

"Nosotros no estamos volviendo a la Social Democracia!... No abandonamos, de ninguna manera, la posibilidad de tomar el poder mediante una revolución, si las clases dominantes cierran los canales democráticos y las circunstancias que hacen una revolución posible se presentaran.

(Pero hoy en España) afirmamos que es posible pasar de la dictadura a la democracia sin utilizar la fuerza".

"El Eurocomunismo debe de mostrar que la victoria de las fuerzas socialistas en Europa Occidental no multiplicará el poder Soviético ni presupone la extensión del modelo Soviético de partido único.

Será una experiencia independiente con un socialismo más avanzado que tendrá una positiva influencia en la evolución de los (modelos socialistas) existentes hoy".

JOYEROS LATINOS

TB Tello Bros. Co.

TODA CLASE DE JOYAS HECHAS A MANO

(Anillos de compromiso)
A PRECIOS DE FABRICA
REPARACIONES EN GENERAL
Seriedad, cumplimiento, honradez.
86 BLOOR STREET WEST # 630
TORONTO, Tel 922-7839

CENTRE CITY MOTORS LTD.
807 BATHURST ST. "SUBWAY"

Compre Automóvil sin cuota inicial.
Carros Usados Precios Bajos
CERTIFICADOS - GARANTIZADOS - CAMBIOS
JORGE NAVAS
534-3515 534-3514

Mas cargos contra Isabel Peron y Lopez Rega

BUENOS AIRES (Reuter). - Los gobernantes militares de Argentina, han presentado más cargos de manejo doloso de fondos públicos contra la ex-Presidente María Estela (Isabel) Perón, y el que fuera su principal colaborador, José López Rega, han dicho fuentes judiciales.

La Sra. Perón, 46, en manos de los militares desde que fuera derrocada por las fuerzas armadas en Marzo de 1976, ya estaba acusada de seis cargos de corrupción, apropiación de fondos públicos y mala administración.

Las fuentes dijeron que los cargos más recientes están conectados con las supuestas irregularidades en el planeamiento y construcción inconclusa del Altar de la Patria, un Mausoleo gigante donde se iban a ubicar los restos de argentinos prominentes, incluyendo los del difunto presidente Juan Perón y su segunda esposa, Eva Perón.

SRA. DORDINA

CONSEJO EN TODOS LOS PROBLEMAS

Lo que vean sus ojos, lo creerá su corazón. Le urgimos a venir a ver a esta dotada gran dama, que nació para ayudar a la gente en todo el mundo, como Dios envió a Jesús para ayudarnos tiempo atrás. Ella tiene el poder para ayudarlo con problemas tales como amor, casamiento, negocios, salud, etc. Aquellos que están enfermos, lisiados, deformados, deberían venir a verla y a través de Dios ella puede y los aconsejará, y verán los resultados. Ella ha ayudado a mucha gente por todo Canadá. No la clasefique con otras lectoras de manos. Confíe en ella para que lo ayude. Venga a verla hoy con su problema, cualquiera que sea y saldrá en paz. Hasta que nos reunamos otra vez, que Dios lo tenga en la palma de Su mano.

SEÑORA DORDINA
818A Wilson Ave. (2 cuadras al oeste de Dufferin St.)
Teléfono: 635-0708

SE HABLA ESPAÑOL E ITALIANO

PINTURAS C.I.L.,
ARTICULOS PARA EL HOGAR,
REGALOS, HERRAMIENTAS,
PLOMERIA,
ARTICULOS ELECTRICOS
Y MATERIALES
PARA CONSTRUCCION

S. JOSE HOME HARDWARE LTD
556 College Street
923-7128
& 923-6122
Se habla español

Suecia ha acordado darle a Cuba $19 millones en asistencia para el desarrollo durante los próximos tres años. El país escandinavo y el régimen de Fidel Castro han mantenido siempre muy buenas relaciones desde la revolución en la isla del Caribe.

Brethour
REALTY SERVICES LIMITED REALTOR
3889 Jane St. (Jane & Finch Mall) Downsview, Ont.

Especial de la Semana

CALEDONIA Y ST. CLAIR. $39.500 por esta casa ladrillo sólido, de cuatro dormitorios, dos pisos con sótano completo y hogar abierto. Llame a Gabriel Chinelli al 638-5555.

JANE Y FINCH. $1.200 de entrega, apartamento condominio de dos dormitorios, completamente alfombrado, cocina y heladera, estacionamiento en garage. Llame a Gabriel Chinelli al 638-5555.

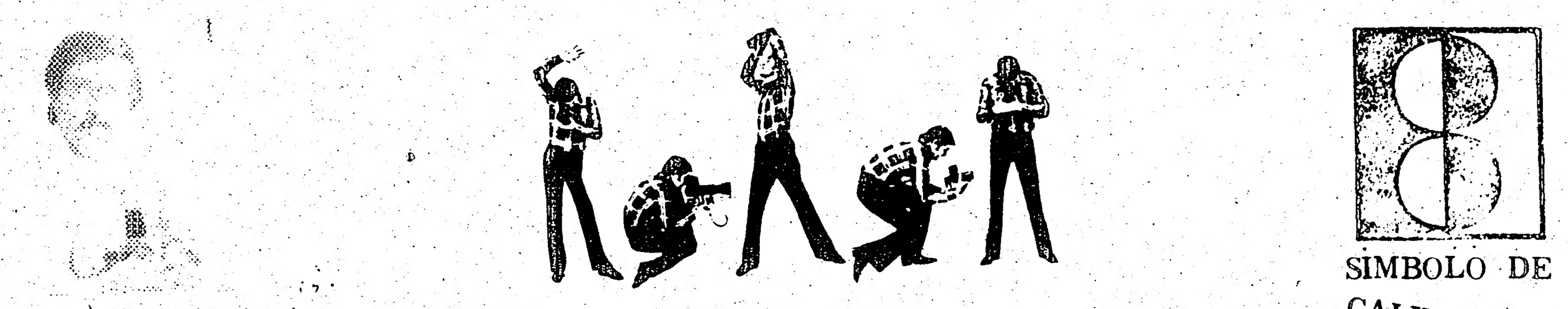
ESTIMADA AMA DE CASA:

ESTIMADA AMA DE CASA: Como Ud. sabe, muchas comidas latinoamericanas requieren leche de coco. Hasta ahora Ud. le ha estado martillando al coco seco, quebrándose sus lindas uñas y quizás quebrando pedazos de crema de coco helada. Damas, ahora es el tiempo de liberarse.

Goudas tiene una nueva idea: leche de coco fresca y natural, preparada y enlatada a su conveniencia. Se lo debe a sí misma de probar leche de coco de Goudas. Puede ser usada en pasteles, pudings, cereales de arroz, vegetales y en su sandwich. La leche de coco de Goudas está en forma líquida, por lo tanto se disolverá fácilmente. Se mantiene refrigerada por mucho tiempo, fácil de medirse y no tiene químicos. Puede usarse como mezcla en el licor.

Y para complementar la despensa de su hogar no deje de pedir también Arvejas de Mr. Goudas.

Hablando de fotografia...



SIMBOLO DE CALIDAD

......hay un solo lugar en Toronto donde Ud. puede comprar su equipo fotográfico preferido a bajo costo, donde se le puede financiar su compra y donde además será atendido en español por nuestro consultor fotográfico diplomado (P.M.A.), Sr. Miguel Tomazo. Cuando Ud. nos visite, recién comprenderá la importancia que tiene para Ud. nuestro negocio.

Y si requiere el revelado y/o ampliaciones de su rollo fotográfico (inclusive en tamaño poster), por favor, consultenos, BENJAMIN PHOTO LABORATORIES LTD. Garantiza nuestro procesado.

the camera shop ltd 68 Dundas Street East

pular, Lunes 18 de Julio de 1977

resas

motores europeos y ahora estos están fuera del alcance de la ley Canadiense, dijo.

En la conferencia, se señalaron varios medios utilizados para otorgar "favores" por las compañías, entre ellos: falsas agencias de venta, préstamos, honorarios de consulta, facturas falsas, alquiler anual de autos, uso de tarjetas de crédito, vacaciones pagas, cuotas de country clubs, e, inclusive, obras de arte.

Chaquetas, Estolas
mos gran selección,
s, Sombreros, Pie-
Pieles, Chaquetas
macenamiento,
ros.
Magder*
E.TEL. 363-6077

STALAR
CCION O
dicionado
-4408
RIFERO
AS
Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático.
OFERTA LIMITADA.
UN PAGO DE ENTRADA.
imer pago en Abril de 1977 y
ado a su cuenta de gas.
LACION Y LICENCIA en
necesario es EXTRA.
LA INSTALACION DE
a obligación visite nuestra
os días de 9 am. a 9 pm. y
gua caliente por sólo $ 2,50
08 635-0530
HEATING
ONING SALES
TORONTO

n auto deportivo?
xcitante, motor
a, 4 velocidades
o
AT
o gastos preparativos del distribuidor.
. Tor. 533-9433

Director RAFAEL JANOWITZER
Coordinador ALBERTO ELMIR
Editor MIGUEL J. RAKIEWICZ
Tipografía Federico E. Mendez
Columnistas LALO BORJA
DIB ASIN
ENRIQUE JIMENEZ
WILSON RUIZ
Fotografía LALO BORJA
Arte Public. ALBERTO ARIAS

el popular

Second Class Mail Registration 2553
TORONTO 380A Bloor St. W. Telefono: 967-5326
MONTREAL 1117 O. St. Catherines St. No. 813
Tel.: 288-3326

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su producción total o parcial queda prohibida.

EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

Menos Empleos, Mas Racismo

El racismo que sufren los inmigrantes de piel oscura en Canadá empieza a tener amplia difusión en sus países de origen.

Y es justo que así sea.

El denigrante sobrenombre de "Paki" aplicado a todo aquel residente de raza distinta a la blanca, sea este de Latinoamérica, la India, o cualquier otra nacionalidad, se conoce ahora en esos lugares gracias a que el periodismo responsable se hace eco y refleja las humillaciones que tienen que soportar los que aquí vinieron con la ilusión de una vida mejor y confiando en la democrática igualdad de oportunidades que Canadá dice ofrecer.

Para los que no se integran en la sociedad Canadiense más allá de cumplimentar con las obligaciones de un trabajo pesado y pago con el sueldo mínimo que fija la ley, aparentemente "no hay problemas".

Es decir, no había. Ahora, el mal manejo de la economía nacional por el gobierno federal y varios provinciales testificado por la tasa creciente de desempleo (oficial, 8%; real, incluyendo a todos los que han dejado de buscar trabajo porque no lo hay, 10 al 12%) ha afectado también a este grupo de trabajadores, cuyos empleos no peligraban porque nadie los quería.

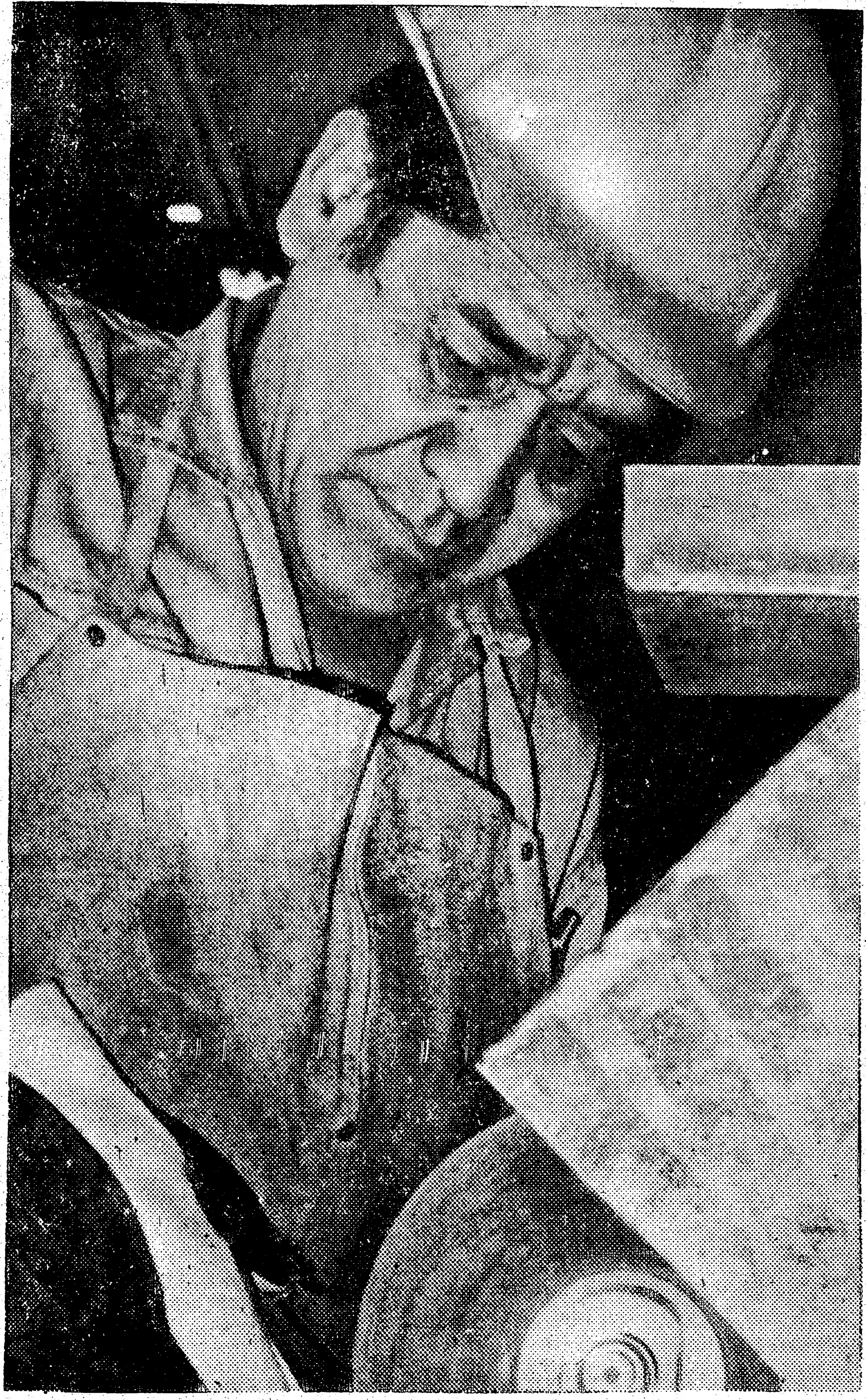
Hoy deben competir con estudiantes, mujeres, e, incluso, gran cantidad de hombres de entre 25 a 60 años dejados cesantes en sus empleos bien pagos debido a la recesión económica que se sufre.

Así, hasta aquellos inmigrantes ocupados en las tareas menos atractivas y peor pagas empiezan a sentir los efectos de la discriminación racial en su única área de contacto real con la sociedad Canadiense. Se han convertido, ellos también, en "Pakis".

El patrón cuenta ahora con gran cantidad de solicitantes para cualquier vacante que tenga por parte de Canadienses de raza blanca y (oh, coincidencia!) ve menos y menos virtudes en sus trabajadores de piel oscura.

La fingida cordialidad, necesaria para retener a un lavacopas o empleado de limpieza en tiempos de bajo desempleo, se vuelve un frío intercambio limitado a dar órdenes y quejarse de cosas que antes pasaba por alto.

El capataz, ahora ya no siente simpatía por "ese inmigrante que trabaja duro".



Su mejor amigo, cuñado o hermano, han perdido sus buenos empleos y el color de piel del inmigrante se vuelve odioso. Por qué darle trabajo a él -piensa- cuando tantos "buenos" Canadienses (blancos) carecen de empleo?

Las noticias de la discriminación que este tipo de actitud viene generando desde unos tres años atrás, cuando comenzara a hacerse sentir el aumento del desempleo en Canadá, han llegado a los países de origen de los inmigrantes en reportes periodísticos, pero también a través del testimonio de cientos de cartas escritas por los residentes aquí a sus familiares y amigos.

A las misivas de épocas de prosperidad, contando cuantos nuevos artefactos del hogar habían comprado, o del modelo de auto que pensaban adquirir, o la noticia que por fin la casa propia era una realidad (en cuotas), han sido reemplazadas por otras, más dramáticas y realistas, acerca de la incertidumbre del futuro, no ya el lejano, sino el inmediato. El no saber si mañana se tendrá el empleo que ayer parecía seguro y permanente está mostrando a los inmigrantes su verdadera situación en la sociedad canadiense: carne de trabajo a la que se puede manipulear a voluntad, sin importar las consecuencias.

Y qué hay de la llamada "clase media", esos profesionales y gente de negocios de los países del Tercer Mundo que vienen a Canada a ocupar los puestos que el sistema educacional del país no alcanza a llenar debido a la casi inexistente planificación económica?

Ellos también han venido por la atracción de mejor salario y condiciones de vida, y, aunque muchos protesten que se quedarían sólo por un período limitado de tiempo "a adquirir experiencia" prometiendo volver a sus países de origen, la realidad es que vienen a quedarse para siempre.

Este grupo, privilegiado en sus propias naciones, se encuentra también con barreras raciales, ocultas bajo la melosa cordialidad de las "Public Relations".

Los profesionales deben obtener su matrícula Canadiense y para ello se requiere aprobar exámenes que en muchos casos toman cerca de un año de estudios. Eso si el nivel de conocimientos de inglés o francés del candidato se considera suficiente. Si no, la espera puede prolongarse más aún.

Una vez con la matrícula Canadiense en su poder, al profesional del Tercer Mundo le espera el más sutil recurso discriminatorio: el requerimiento de la llamada "experiencia Canadiense".

Cómo se adquiere "experiencia Canadiense" siendo uno un inmigrante recién llegado? Nadie lo sabe. Pero en tiempos de escasez relativa de mano de obra, ese requerimiento no existe. Cualquier experiencia es buena.

Con un alto desempleo, el patrón puede darse el gusto de discriminar en base a raza, religión , nacionalidad o sexo en contra de los inmigrantes mediante el simple recurso de pedir "experiencia Canadiense", argumentando que no empleó a tal o cual profesional de piel oscura porque no cumple con ese requisito.

De esta manera, el profesional del Tercer Mundo que en su país orgullosamente despreciaba a los que se ven obligados a vivir de un trabajo pesado y mal pago, aquí se ha convertido en un "Paki" más, no importando su nacionalidad verdadera.

Pero ellos igual permanecen separados de su comunidad de compatriotas en Canadá, con la ilusión de que serán aceptados, tarde o temprano, por la "clase media" Canadiense. De que no solo se contarán en las filas de los profesionales bien pagos sino que, también, milagrosamente, se convertirán en Anglo Sajones o Franco-Canadienses, "asimilándose".

La "clase media" tiene una capacidad de auto-ilusión infinita.

Hay también un grupito entre los inmigrantes que prefiere mantener en sus países la mentira de lo "bien" que les va. Cuando vuelven de vacaciones allí se dedican a exhibir ropas, joyas y fotos de su coche, y de su casa en Canadá, a contar lo "importantes" que son aquí y a gastar sumas exhorbitantes.

"Olvidándose", eso sí, de contar los abusos que sufren y de comparar su situación con la de los Canadienses. El lavacopas o empleado de limpieza u obrero en una pequeña fábrica se convierte, así, en todo un personaje en Canadá, alguien de importancia e influencia.

Pero estas son sólo debilidades humanas, compensación psicoógica inevitable por las humillaciones que deben sufrir en su vida cotidiana en Canadá.

No será meramente con la llamada política de Multiculturalismo que estas injusticias se solucionen; unicamente el pleno empleo puede garantizar igualdad real de oportunidades, salarios dignos y condiciones de trabajo adecuadas.

De otra manera, las fricciones raciales y la discriminación continuarán existiendo en Canadá, alimentándose de la miseria y la desesperación de los inmigrantes, y de los propios Canadienses.

Marcel Sabourin, Separatista

La determinación independentista de un sector importante de los Franco-Canadienses dificilmente cambie, a pesar de que Pierre Trudeau se esté promocionando para su reelección en base precisamente a venderles a los Canadienses esa esperanza.

Marcel Sabourin es un experimentado actor Quebequense que tuvo el placer de que los dos filmes que representaron a Canadá en el Festival de Cannes de este año lo contasen entre sus intérpretes.

Uno de ellos, "J.A.Martin, photographe", obtuvo dos premios allí, uno por el film propiamente dicho, de cuyo guión Sabourin es co-autor, y otro a la mejor actriz, obtenido por Monique Mercure, quien lo compartió con la Estadounidense Shelley Duvall.

Sabourin, de 42 años, es un individuo de múltiples capacidades (actor de cine, teatro, ha escrito obras de teatro y compuesto canciones, y dado clases en la Escuela Nacional de Teatro). El se ha rehusado a hacer teleteatros (soap operas) y avisos comerciales porque entiende que no le corresponde.

Considera que "la única manera de hacer nuestra identidad (la de los Franco-Canadienses) precisa, es separarnos". En lo que hace a su trabajo artístico, piensa que "ya nos hemos separado".

"Los Franco-Canadienses estamos muy poco confortables (en la Confederación Canadiense), pero esto a la mayoría de los Anglo-Canadienses no les interesa. Si yo fuera un Anglo-Canadiense no me interesaría tampoco. Es estúpido pedirles que aprendan Francés y que presten atención a Quebec. No tienen motivación real para ello en sus vidas cotidianas. No les tengo la más mínima hostilidad porque no hablen Francés. Mi hostilidad es contra un gobierno federal que está soñando acerca de bilingualismo y biculturalismo. Si admitiese sus temores y resentimientos en vez de continuar con su hipocresía, yo reconsideraría la Confederación".

Pero Pierre Trudeau está ocupado en otras cosas, para él, más importantes. Por ejemplo, en hacerse estirar la piel del rostro, para lucir más joven en la próxima campaña electoral...

DIALOGO POPULAR

Por: Lalo Borja

"El Acto mas estupido..."

'Dumbest' act

Couldn't find new job, cleaner tried holdup

Hoping to improve his lot, ...ando Arturo Davila quit ... cleaner and ... Columbia and start a new lif... "It was stupid...

La otra noche, luego de regresar a casa, leyendo en el periódico nocturno que trae las noticias de mañana, (en Norteamérica todo es tan eficiente y preciso que leer lo de mañana hoy por la noche es cosa usual) mi atención fue atraida por el título de una pequeña noticia cotidiana que aún siendo tan común y corriente no dejó de tener cierto interés en mí. Esta venía encabezada por las palabras "el más estúpido de los actos" y debajo, en letras negras y atractivas el título del despacho noticioso que decía: "No podía hallar empleo, trabajador de limpieza intenta asalto". Impulsado por mi curiosidad inicial, comencé a leer y me dí cuenta que un ciudadano inmigrante ecuatoriano quien de acuerdo con la noticia tan escueta y fría había "decidido conseguir un tipo de trabajo diferente al de limpieza en un intento de mejorar su posición económica", había fallado en un desesperado intento de asaltar una sucursal bancaria en el centro de Toronto. Lo tragi-cómico del asunto es que el ciudadano en mención quiso asaltar un Banco en pleno centro de la ciudad con una pistola de fogueo, un juguete de plástico y cromo, de posible fabricación japonesa. Un último recurso de arreglar su posición económica, en una sociedad que lo tiene limitado, lo segrega en el trabajo, lo aisla por la barrera del idioma, lo lleva a pensar que todo es tan fácil, que lo impulsa a perpetrar una parodia de crimen, (por supuesto que no quería herir a nadie, salvo quizás, a sí mismo). Un último recurso, como aquellos que se ven en la televisión y el cine, del que lo arriesga todo y al final sale ganandolo todo, en términos de sociedad de consumo eso es, coches, un apartamento, ropas, o perdiendo la vida en unos casos y parte de la vida en muchos otros. Y es que es triste perder parte de la vida como el infortunado inmigrante latino en cuestión, quien fue sentenciado a dos años de prisión y como tal, quizá será deportado después de la terminación de la condena.

Al aceptar su culpabilidad en el fallido asalto el acusado se excusó diciendo que "eso fue estúpido, sin sentido. Es el acto más estúpido que he cometido. Necesitaba el dinero". Aparentemente un deseo de mejorar su posición económica a través de una mejor oportunidad de trabajo o tal vez un ambiente diferente al de Toronto (donde todo es tan eficiente y preciso que las noticias de mañana se pueden leer ya hoy a las 10 de la noche) había hecho que el acusado tratara de conseguir los fondos para viajar a British Columbia por la vía rápida, todo al mismo tiempo. Aquí viene al caso la representación exacta de la idea de Norteamérica en nuestra mentalidad latina: "un lugar dnde lo hay todo, donde la vida es fácil, aunque haya que trabajar" o no trabajar como sucedió en esta ocasión.

Cuando fue arrestado por la policía, luego de ser dominado dentro del Banco , el acusado concedió ante los oficiales de policía que "esto es lo que hace mucha gente, es fácil ir al Banco y pasar un papelito exigiendo todo el dinero a la cajera, es fácil y hay cantidades de dinero". Hay cantidades de dinero y es fácil una vez que se haya pasado por un momento difícil, un apretón, un ponerse pálido, un tremendo riesgo que tendrá su recompensa una vez que se tenga el dinero en una bolsa y el escape haya sido perfecto, ahora si viene lo ficticiamente bueno de la vida fácil. Pero en este caso no debió dar la espalda a la gente que lo dominó. Falta de experiencia? Ingenuidad? Mala suerte? quién sabe. Lo cierto del caso es que nuestros sueños muchas veces confrontados con la realidad nos dan un guantazo en la boca. No hay nada malo en soñar despierto. Pero soñar despierto y con una pistola de juguete en mitad de un Banco exigiendo "todo el dinero" a la cajera ya es un asunto serio. Será posible que esta sociedad vuelva a mucha gente tan confusa hasta llegar al punto de no distinguir entre el sueño y la luz del día? o es la demanda de vivir "bien" en terminos de diversión y poco trabajo que lleva a tantos individuos a arriesgar la libertad, la vida?

Solo me queda pensar qué sería del infortunado ciudadano si hubiese logrado escapar con el dinero del Banco; habría viajado a British Columbia con su compañera en busca de un trabajo? Habría decidido comprar ropas bonitas y un coche en Toronto y olvidarse del asunto? La tercera posibilidad es un poco espeluznante pero es de todas formas real: habría intentado, con el éxito obtenido la primera vez, un nuevo asalto? Una nueva aventura fácil con la cual comprar la comodidad ficticia que la sociedad ofrece?

Sería recompensante el producto de un momento de pánico interno, al acercarse a la cajera con un revólver de juguete, con las comodidades subsiguientes? Es todo tan "relativamente fácil" en América del Norte como para arriesgar dos años en la cárcel por un "puñado de dólares"? La respuesta, creo yo, es un poco difícil. Todo tiene un precio en esta sociedad, unos pagan más, otros menos, pero todos pagan al final, como el inocente del cuento que quiso encontrar una mejor vida, buscando trabajo en otra provincia, pero primero consiguiendo el valor del viaje a través de un acto ilícito, ironicamente con una pistola de juguete. Se quiere llegar a ser bueno, aunque haya que asaltar un Banco. "Oh, Norteamérica de barro" como decía el poeta García Lorca, "donde nos has de llevar?" Tal vez hay que realizar un acto de absurda ingenuidad tan obvio e infantil, como el antes mencionado, para descubrir ante la rigidez de las consecuencias que no era más que "el acto más estúpido" una equivocación que se paga con dos años de cárcel.

TEMAS DE NUESTRA AMERICA

Por: Wilson Ruiz

"Panama y la zona del Canal"

Hace ya muchos años que los Estados Unidos pusieron los ojos en Panamá. En 1903, Theodore Roosvelt, el "fuerte cazador", notificó a Colombia el propósito de su país de terminar el proyecto de Ferdinand de Lesseps de abrir un canal entre el Atlántico y el Pacífico en Panamá.

Panamá no era entonces una república independiente, sino una provincia de Colombia. Roosvelt comenzó a tratar con Colombia pero el Congreso de esa nación rechazó este plan de clara intención imperialista. Mas, en seguida, agentes estadounidenses se entregaron a la faena de organizar una revuelta de la cual, al amparo de los fusiles yanquis, nació Panamá independiente. Días más tarde se formó un gobierno obediente al imperialismo del Norte. En el acto Roosvelt reconoció al nuevo régimen, y éste reciprocó la amabilidad con la concesión a los Estados Unidos de la llamada "Zona del Canal", una franja de 16 kilómetros sobre la cual los norteamericanos tendrían no solo control, sino soberanía a perpetuidad.

Las maquinaciones yanquis en Panamá inauguraron el intervencionismo de los Estados Unidos en el Caribe. Desde entonces hasta 1965 se produjeron más de 20 agresiones de los "marines" en una u otra nación del Caribe, tras las cuales quedaron establecidos regimenes títeres del capitalismo estadounidense. Los intereses norteamericanos permanecieron durante muchos años bien guardados.

El triunfo de la Revolución Cubana puso fin al dominio del imperialismo yanqui en el Caribe. La presencia de un territorio libre en la región destruyó el interés estratégico que el Canal de Panamá tenía para los Estados Unidos. Panamá conserva, sin embargo, su valor político y económico. Políticamente la soberanía plena que los norteamericanos ejercen sobre la Zona del Canal les proporciona una base para su expansionismo en América Latina.

Actualmente existe en la Zona un Centro de Estudios de tácticas militares antiguerrilleras, donde reciben adiestramiento oficiales de los ejércitos latinoamericanos. Economicamente las tasas del Canal de Panamá, artificialmente bajas, representan un subsidio al comercio marítimo norteamericano, ya que 70 por ciento de todo el tráfico consiste en barcos con origen o destino en algún puerto de los Estados Unidos.

El rol asumido por Cuba en la política latinoamericana y el despertar del pueblo panameño, han obligado a los Estados Unidos a negociar un nuevo tratado sobre el Canal. Se trata ahora de fijar las aspiraciones de soberanía de Panamá, la administración de esta vía interoceánica y la cuestión de bases militares estadounidenses. Pero, antes de suscribir un convenio que comprometa irremediablemente su política en el porvenir, Washington extrema sus precauciones.

El proyecto de tratado, actualmente en discusión, es un todo invisible. Todas sus partes están en relación unas con otras.

Tocar el capítulo de soberanía, por ejemplo, es tocar el asunto de la presencia militar yanqui, y, por consiguiente, la intervención unilateral de los Estados Unidos en caso de un conflicto armado que envuelva al Canal. Washington, en todo caso, no está dispuesto a prestar su asentimiento a ninguna fórmula que perjudique sus intereses. Si el capitalismo norteamericano no consigue mantener sus dominios, entrará irremisiblemente en un período de crisis. Estados Unidos sufre ya las consecuencias de la carestía de petróleo. El despertar de Panamá, que reacciona resueltamente contra el dominio extranjero, pone en peligro a todos los intereses económicos yanquis en América Latina. Esta razón impide a la opinión latinoamericana considerar el conflicto del Canal de Panamá como un conflicto al cual son extraños sus intereses. La solidaridad con el pueblo panameño debe manifestarse, por esto, sin reservas.

Mensaje del Cardenal Silva

Ayuda a los Desvalidos

De L'OSSERVATORE ROMANO

SANTIAGO DE CHILE "Queremos demostrar a todos los chilenos que sufren por cualquier razón que nosotros los ayudaremos, que pueden encontrar en nosotros el apoyo y la amistad, pues el amor debe prevalecer en Chile", afirmó el cardenal Raúl Silva Henríquez, arzobispo de Santiago, en el curso de la ceremonia conmemorativa del primer año de actividades de la Vicaría de la Solidaridad.

El organismo fue fundado, bajo la dirección del cardenal Silva, después de la supresión del Comité Ecuménico de la Paz, ordenada por la junta militar de Santiago.

La Vicaría de la Solidaridad ofrece asistencia a los prisioneros políticos, se interesa por las personas que no tienen trabajo y dirige 300 centros de alimentación para niños desamparados en el área metropolitana de la capital chilena.

"No todos comprenden nuestro trabajo —dijo el cardenal— no sólo entre aquellos que profesan una ideología diferente, sino también entre aquellos que ayudamos".

Fuentes católicas americanas informan entre tanto que el episcopado chileno ha pedido informes a las autoridades sobre el destino de cientos de personas desaparecidas después del golpe de Estado de 1973. La petición está contenida en una declaración difundida por el episcopado a fines de marzo. El documento hace alusión de las promesas hechas por el general Pinochet en un discurso pronunciado el 18 de marzo durante el cual aseguró que no serían usadas las armas para anular la libertad de opinión y de conciencia, afirmando entre otras cosas que el programa de la junta se inspira en aquello que él definió "humanismo cristiano".

RESPETO A LOS DERECHOS HUMANOS

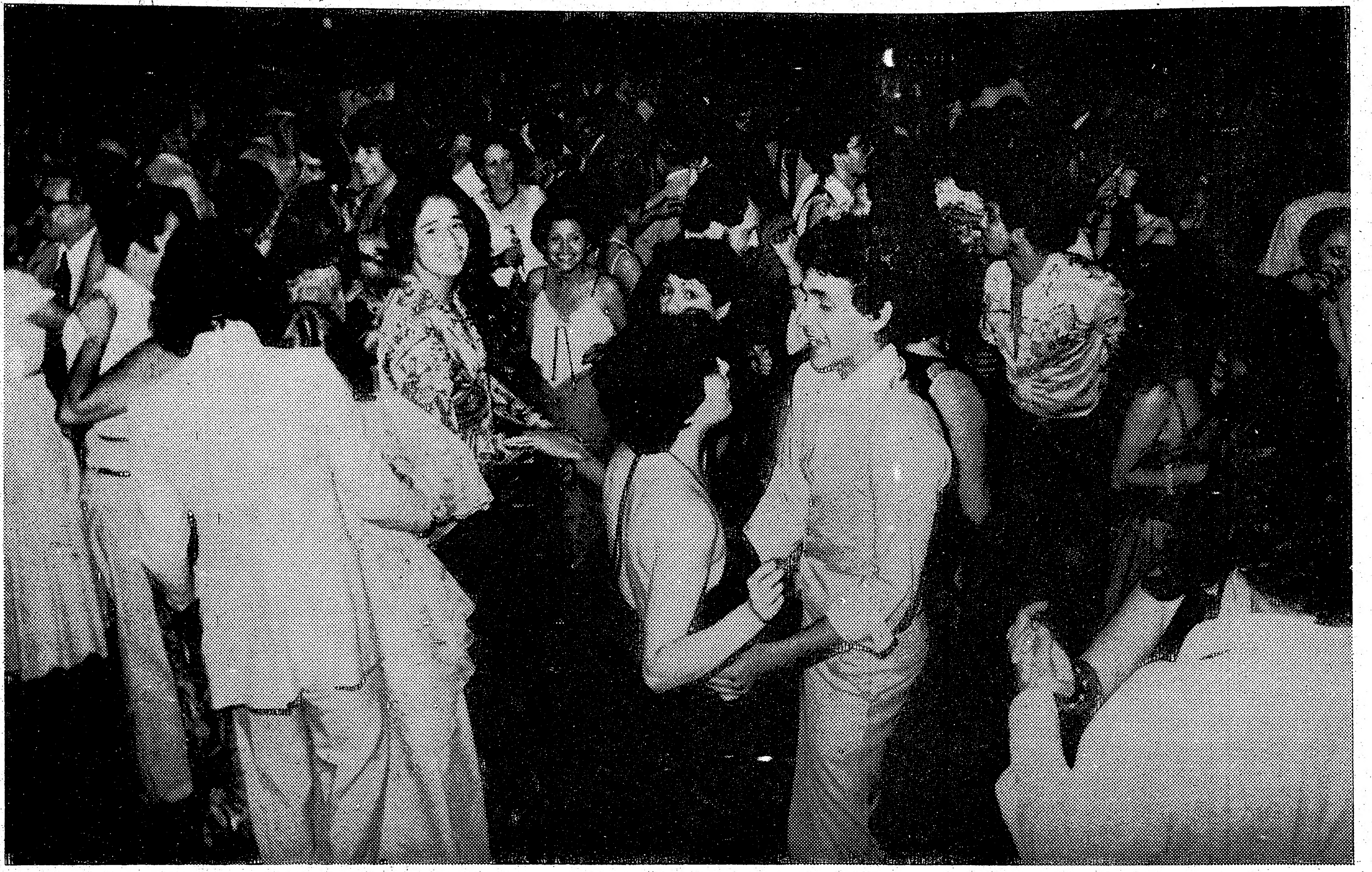
"No puede haber una plena garantía de verdadero respeto para los derechos humanos —subrayaron en la declaración algunos obispos— sin que el país regrese a un sistema constitucional debidamente ratificado por el voto popular".

Los prelados agregaron que todos los departamentos y oficinas estatales "deben someterse a la Constitución y a la ley". La Iglesia —prosigue la declaración— solicita la participación de los ciudadanos en la conducción de los asuntos públicos para el bien común e invita a cuantos tienen una vocación de guía a combatir con integridad y prudencia la injusticia, la opresión y la intolerancia.

Al defender el derecho de todos a la libertad de expresión, los obispos chilenos reivindican el legítimo derecho de la Iglesia para enseñar su doctrina. Los obispos se unen después a la protesta del gobierno chileno, lamentando una "campaña internacional contra nuestros gobernantes" organizada por gobiernos y grupos marxistas, sin ver que algunos de los acusadores de nuestro país cometen las peores violaciones de los derechos humanos.

El Popular, Lunes 18 de Julio de 1977

Noche de gala para la independencia



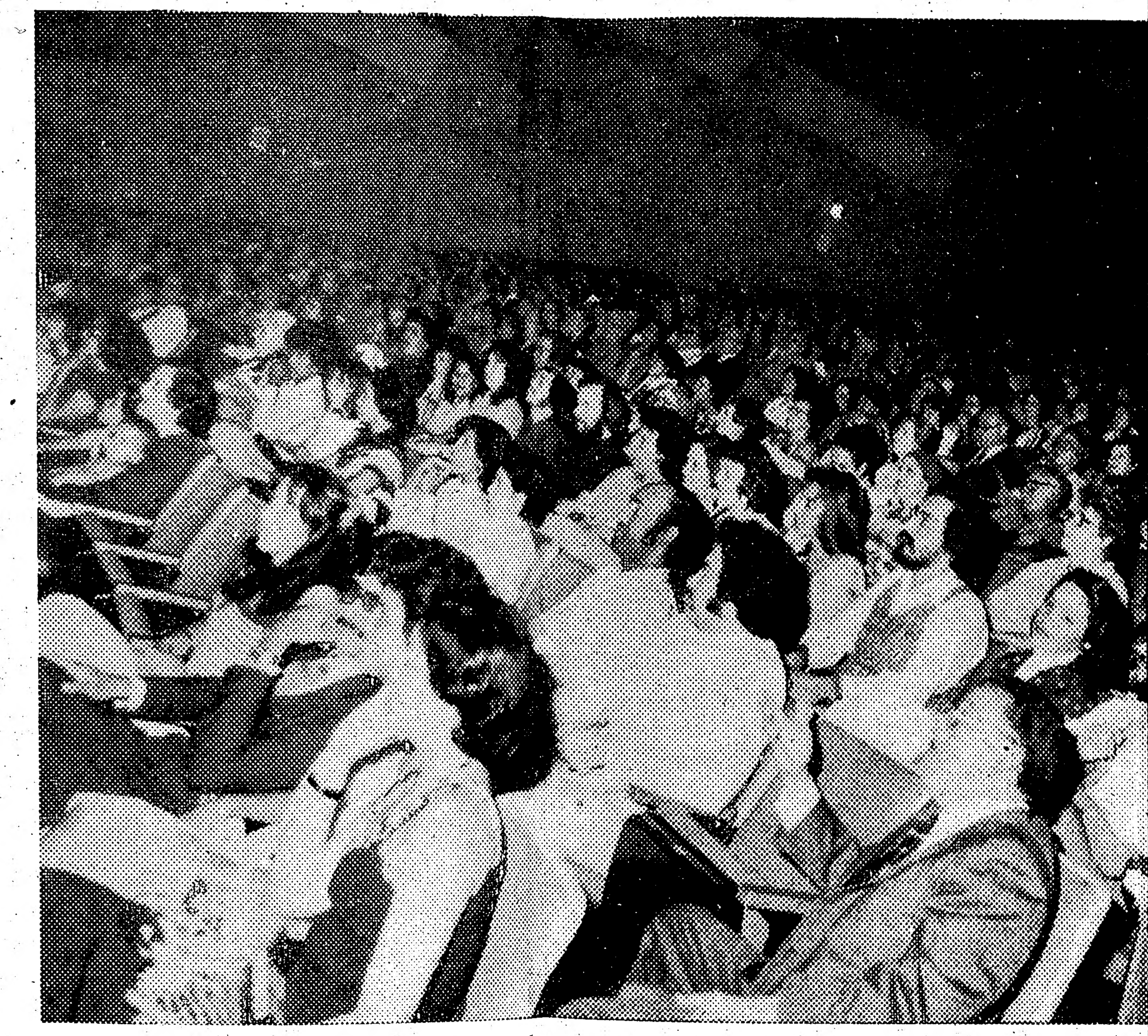
En la grafica, el Sr. Carlos Lamprea, directivo de la A.C
y el Consul de Colombia encargado, Presbitero Alejandro H

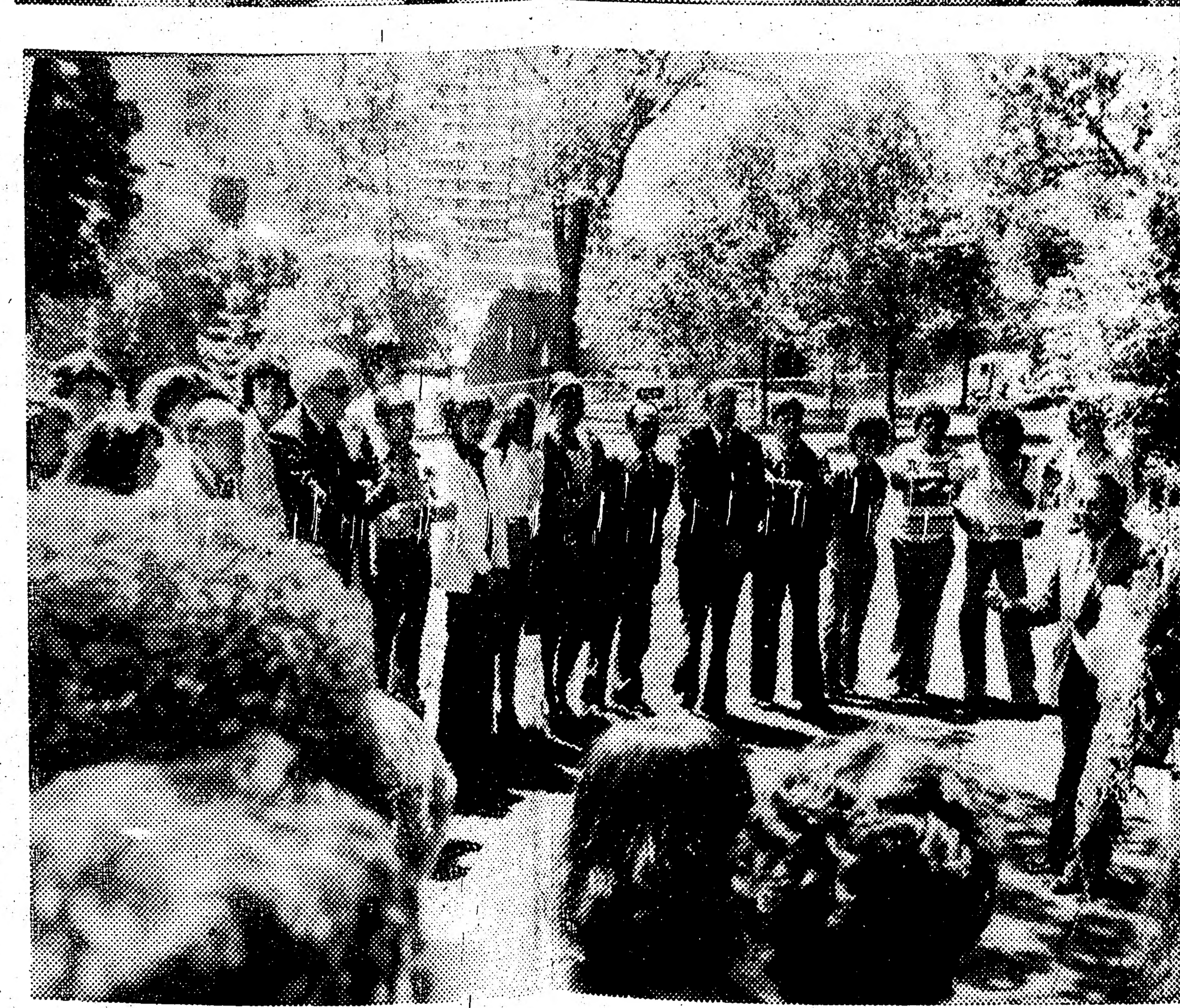
Venezolanos conmemoraron su independencia con gran fervor patriotico

MONTREAL. Un programa de Radio, uno de Televisión, Festival Musical Venezolano y un acto patriótico ante el busto del Libertador Simón Bolívar, constituyeron el programa de celebración del Día de la independencia de Venezuela, cuya organización correspondió al Consulado General de Venezuela en Montreal.

Cablevisión-Canal 9-y Radio Montreal FCMB 1410, dedicaron sendos programas a Venezuela y en ambos se trasmitió, además del mensaje del Cónsul General de Venezuela en Montreal, música y canciones del país. Cerca de un millar de Canadienses plenaron el teatro Pollack Concert Hall de la Universidad de McGill y con sus cerrados aplausos indicaron su gran complacencia al oir música, canciones y poemas venezolanos que interpretaron los jóvenes estudiantes, en su mayoría becarios de Funda-Ayacucho.

El 5 de Julio, con gran fervor patriótico, los venezolanos se reunieron ante el busto del Padre de la Patria, donde se hizo una ofrenda floral y se cantó el Gloria al Bravo Pueblo. En este acto estuvieron presentes las representaciones de los Consulados de España, Colombia y Guatemala.

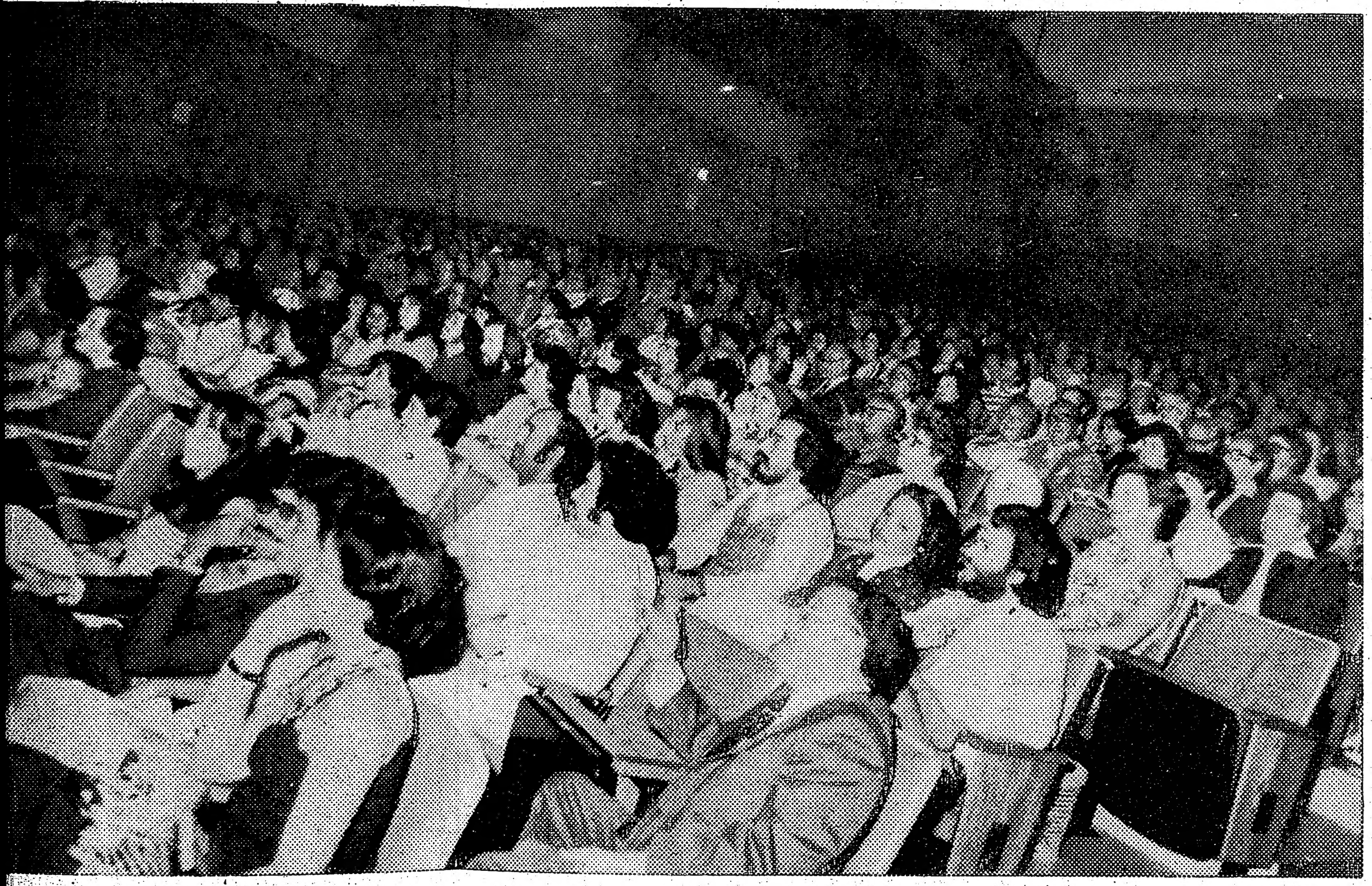


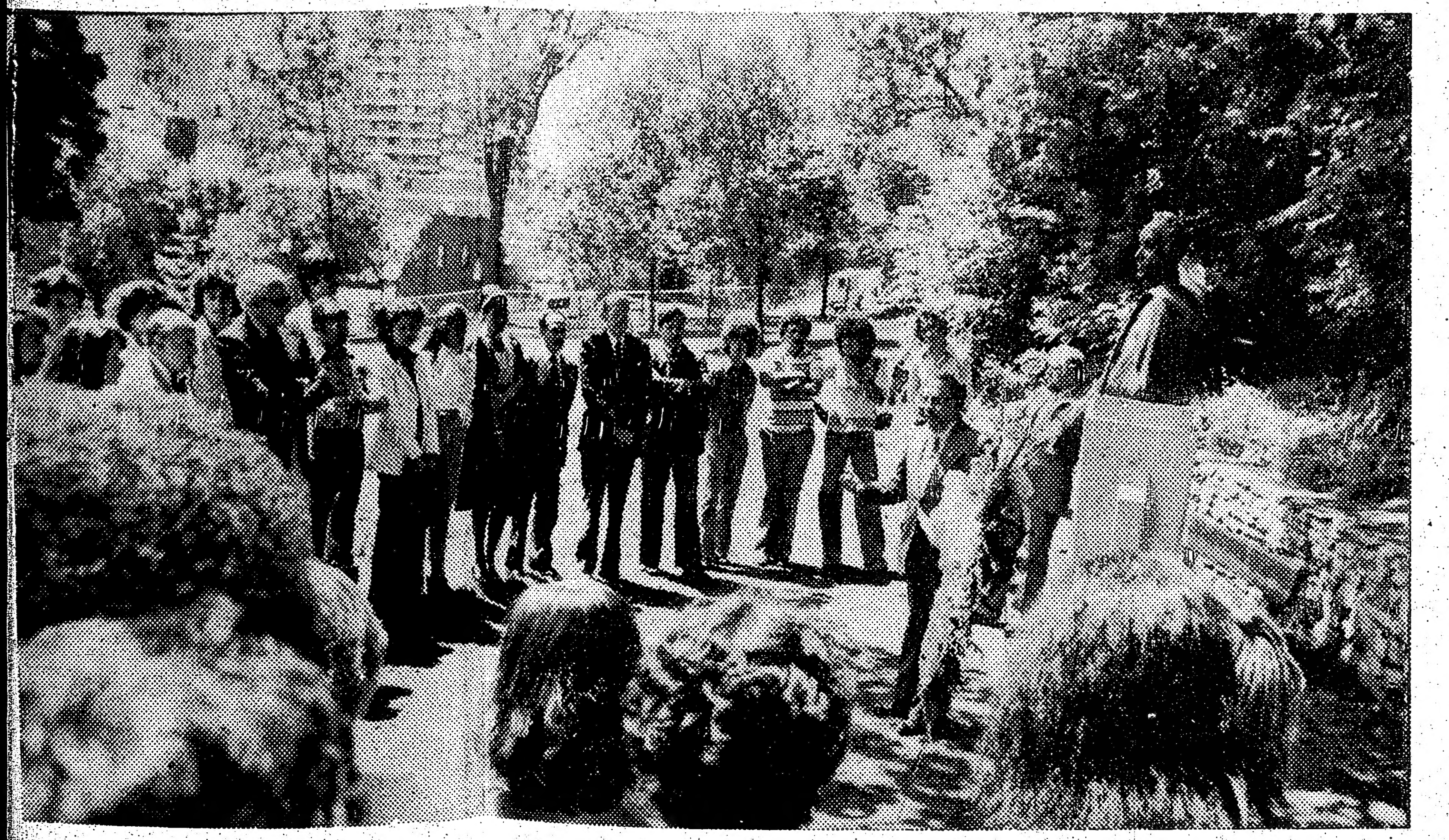


para la independencia Colombiana

En la grafica, el Sr. Carlos Lamprea, directivo de la A.C.C., y el Consul de Colombia encargado, Presbitero Alejandro Hurtado.

su independencia atriotico





Un éxito constituyó la fiesta con la cual la Asociación Cultural Colombiana conmemoró la fecha de Independencia de Colombia. Contando con una nutrida asistencia se dió comienzo desde las 8 de la noche a la celebración que contaba con una cena seguida de fiesta bailable, rifas y homenajes. Se hizo presente el Club de Seniors Hispanoamericanos y el Cónsul encargado de Colombia, Presbítero Alejandro Hurtado, ante la ausencia del titular Sr. Hernando Arango. La animación musical fue provista por la Agrupación Musical que dirige el maestro Carlos Rodríguez y que incluye como invitados especiales, el percusionista colombiano Guillermo Acevedo y el guitarrista argentino Oscar Yas.

El espíritu alegre y emotivo de la comunidad colombiana se hizo presente y se puede decir que la pista de baile quedó estrecha para contener tanto ritmo. Un detalle emotivo de la velada lo constituyó el coro de tantas voces cantando el Himno Nacional como preludio de las actividades.

Muy buena la organización de la Asociación y la orquesta. La nota sobresaliente de la noche: la belleza de la mujer colombiana.

El próximo 25 de Julio cumple años la niña SARITA MORAN, hija de Efren y Marta Morán, quienes le celebrarán una fiesta en tal fecha.

IATA

IMERA
TRAVEL AGENCY
532 Rogers Rd.,
Tel 652-1601, Toronto

Viajes Especiales
a Latinoamerica

El Club Cosmopolita de Toronto

TORONTO (Canadian Scene). Gente de toda procedencia étnica pertenece al Club Cosmopolita, un lugar en donde los artistas ganan reconocimiento por su trabajo, otros progresan en su inglés y otros disfrutan haciendo amigos en esta ciudad de muchas culturas.

El programa de verano incluye dos excursiones en bus; "Me for there" fue el saludo del poeta canadiense Bliss Carmen al "Cape Cod" y allí será donde se realizará el primer viaje en el correr de esta semana.

El costo es de $249 por persona, cuarto de primera clase, sin comida.

Luego en las vacaciones de la fiesta cívica de 30 de Julio al primero de Agosto, Ud. puede unirse a la excursión por "Blue Waterway" la de "Georgian Bay" el Lago Hurón, la Península Bruce, por $91 cada persona, dos noches en el Holiday Inn, excluídas las comidas. Para su información, llamar a Olga Stuian al 656-8888.

Vacaciones con una diferencia

(Canadian Scene). Puede una familia de 4 miembros encontrar alegría en las vacaciones sin la ayuda de una tienda, casa rodante o el recurso de un chalet? La Universidad de Guelph, Ontario, tiene estadísticas que prueban su posibilidad. El año pasado más de 500 hombres, mujeres y niños participaron en campamentos familiares de verano, una viva e instructiva experiencia. Estuvieron tan entusiasmados de que la Universidad propiciara la idea de extender su "Vacación con una diferencia" por tres semanas. El costo (excluídas alimentación y hospedaje) es solo de $60 por semana para adultos y de $30 para jóvenes. Informaciones más amplias son suministradas por Terry K. Diggle, oficial de información de la Universidad de Guelph. Teléfono 824-4120, ext. 3839.

RG
FOREIGN EXCHANGE SERVICE
Oficina de cambio
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Income Tax, Inmigración, Poderes, Visas, Legalizaciones y Traducciones.
Hablamos Español
RALPH GAUDIO
Notario Público
1244 Bloor St. W.
531-1871 537-9216

FORUM
TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales
a Latinoamérica
IATA y España
Agente autorizado
Carlos Petosa
Woodbridge Mall
Hgwy. #7 y Martin Grove
851-2293
3861 Jane st.
(Jane-Finch Mall)
630-4044

714 COLLEGE ST. TEL 535 - 1924
AGENCIA DE VIAJES
LOS 5 CONTINENTES
VIAJES ESPECIALES TODO EL AÑO A SUD-AMERICA ESPECIALMENTE A: CHILE, URUGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

Visite el Este Canadiense
desde $178 por persona
(doble ocupación)
NO INCLUYE TARIFA AEREA
Visite el Oeste Canadiense
desde $149 por persona
(doble ocupación)
NO INCLUYE TARIFA AEREA
Consultenos para otras destinaciones canadienses
UTL
VITTORE'S TRAVEL LTD.
1716 Jane st. Toronto 249-3653

Precios especiales de grupos y excursiones a cualquier parte de Sudamérica.
Precios especiales para el Campeonato Mundial de Argentina.
SANTA CRUZ TRAVEL AGENCY
792 College Street 534-2361
TORONTO, ONT. M6G 1C6
HABLAMOS ESPAÑOL
IATA

SABIA QUE?...
...todos los años muchas personas se quedan porque no hacen sus reservaciones de Navidad a debido tiempo. AHORA ES EL MOMENTO DE HACER SUS RESERVACIONES!!
PRECIOS ESPECIALES DESDE
Quito $489 Guayaquil $520 Medellín $361 Cali $397
más impuestos
TAMBIEN A OTRAS DESTINACIONES
solmar travel
803 Dundas St. W. (Cerca de Bathurst)
Tels. 364-7885 / 364-8370

Porfirio Guimarães

Ester Guimarães

Atencion Colombianos
Viajes Especiales a Medellin a Precios Reducidos.
azores travel agency
IATA
960 COLLEGE ST. (College St. & Dovercourt)
537-2110 Hablamos Español

acadia
TRAVEL AGENCY
La gerencia de la agencia de viajes ACADIA, tiene el placer de informar a todos sus clientes y amigos que inaugura sus nuevas instalaciones en el número 374 de College St., en Toronto, con los teléfonos : 923-8501, 923-6991, 923-8849 y 923-3374.
(al lado del Edén Ecuatoriano)

Giovanni's GUN SHOP
682 WILSON AVENUE/ DOWNSVIEW/633-7597
Fusiles, pistolas, municiones. Reparaciones de todo tipo.

Por: Enrique Jiménez

LA LIGUILLA DE CALI–COLOMBIA PARA LA CLASIFICACION DEL MUNDIAL DE ARGENTINA 78.

BRASIL 8 BOLIVIA 0

Después de una pobre actuación futbolística frente al equipo peruano con solamente de ganarle por la mínima diferencia de 1 gol a 0, el conjunto carioca se recuperó anotando un festival de goles la noche del jueves 14 en el Pascual Guerrero de la ciudad de Cali Colombia. Gil, ariete brasileño que anotó el gol a Perú ante un gran pase de Rivel es el goleador del mundialito que acaba de finalizar el día de ayer y que cerró con broche de oro anotando dos goles frente a la valla boliviana. Gil figura como goleador con tres tantos al lado del peruano Teófilo Cubillas.

Terminando su actuación el ex-tri campeón del mundo totalizó un resultado de 9 goles a favor y cero en contra.

PERU 5 BOLIVIA 0

Alineaciones:

PERU: Quiroga; Navarro. Meléndez, Chumpitaz y "Panadero" Díaz; Velazquez, Cubillas, Aparicio; Muñante, Sotil y Oblitas.

BOLIVIA: Reynaldo; Campos. Remata, Lima y Valdiviezo; Del Llano, Angulo, Aragoneta; Romero, Jimenez y Aguilar.

Juez del encuentro: Ramón Barreto. Jueces de línea: Sr. Cardelino y R. Jeulo. Terna uruguaya. Actuación buena.

Goles:

Primer tiempo: 31 m. Cubillas, 44 m. Cubillas.

Segundo tiempo: 19 m. Velazquez, Percy Rojas, 43 m. Velazquez.

Al final del triangular las posiciones son las siguientes:

BRASIL 4 Puntos; PERU 2 Puntos; BOLIVIA 0 Punto.

Tabla de goleadores:

Gil (Brasil) 3 goles; Cubillas (Perú) y Velazquez (Perú) 2 goles; To'ninho (Brasil), Marcelo (Brasil), y Rojas (Perú) 1 gol.

De esta manera Perú y Brasil después de una larga campaña en las eliminatorias para el Mundial son los clasificados y ya tienen listo el pasaporte para el próximo evento del mundo que se desarrollará en Argentina.

Perú eliminó en la primera etapa a Ecuador y Chile, y por su parte Brasil eliminó a Paraguay y Colombia.

Bolivia espera una nueva oportunidad pero ya bastante remota y con pocas posibilidades frente a Hungría. Bolivia eliminó a Venezuela y Uruguay.

RESULTADOS DEL CAMPEONATO PROFESIONAL DE ARGENTINA: 16a. Fecha.

Velez *Sarsfield* 3 *Estudiantes* 2; San Lorenzo 1 Lanús 0; Independiente 2 Unión 1; Argentino Jrs. 1 Rosario Central 0; Newell's Old Boys 4 Old Boys 0; Racing 2 Colón 0; Chacarita 1 Huracán 1; Boca Jrs. 2 Platense 1; Ferrocarril Oeste 3 Quilmes 2.

Libre de la fecha: Banfield.

Posiciones: River Plate 25; Velez Sarsfield 22. Cierra Temperley con 6.

RESULTADOS DEL CAMPEONATO PROFESIONAL DE URUGUAY: 17a. Fecha.

Nacional 0 River Plate 0; Peñarol 0 Cerro 0; Liverpool 1 Rentistas 0; Wanderers 2 Defensor 1.

Posiciones: Nacional 26; Peñarol 24, Wanderers 21. Cierra Rentistas con 14.

CAMPEONATO PROFESIONAL DE FUTBOL DE ECUADOR:

En Quito: Aucas 2 L.Porto Viejo 0; U.Católica 2 Dep. Cuenca 0; Nacional 1 Liga de Quito 1; En Machala: Emelec 1 Carmen Mora 1; En Guayaquil : Barcelona 3 América de Quito 0. En Cuenca: Liga de Cuenca 5 Audaz Octubrino 2; En Milagros: Valdez 2 Deportivo Quito 1; En Ambato: Tec.Universitario 2 Manta 1; 9 de Octubre 3 Machala 0; Lud Sam 3 Everest 2.

Posiciones: Grupo A: Liga de Quito 24, Unión Católica, Barcelona y Emelec, 20; Liga de Porto Viejo 18. Cierra América con 5.

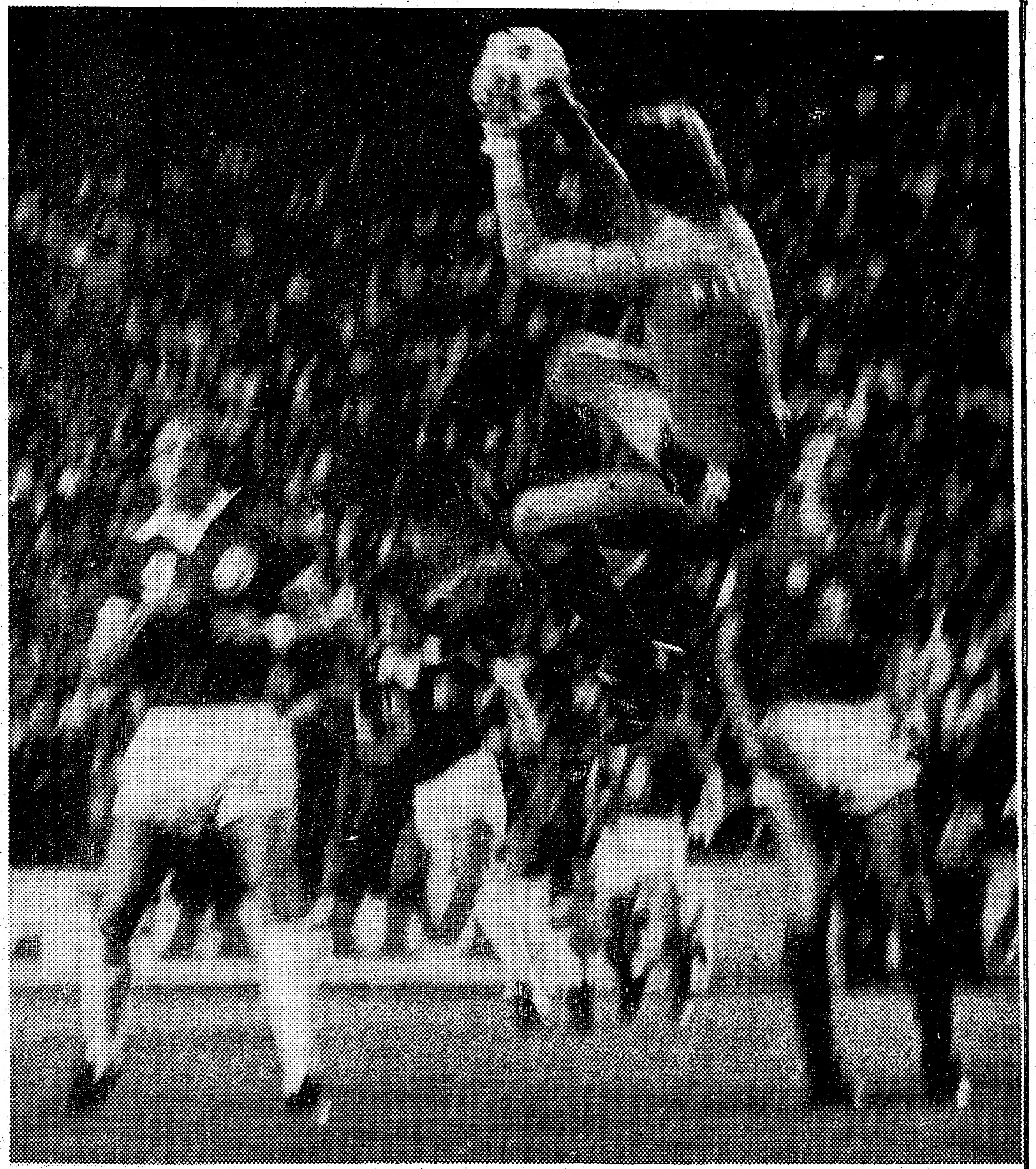
Grupo B: Liga de Cuenca 24; Manta 22; Tec.Universitario y Deportivo Quito, 19;

COPA LIBERTADORES DE AMERICA : SEMI–FINALES

Libertad de Paraguay ha quedado en realizar su segundo encuentro en Asunción, Paraguay este próximo miércoles frente a Boca Jrs.

El equipo de Cali, de Colombia, recibirá la visita este fin de semana nada menos que al Libertad de Paraguay y Boca Jrs., que estarán jugando sus respectivos encuentros como visitantes ante el Cali por las semi-finales de la Copa Libertadores.

SOL
DE LOS INCAS
3605 Boul. St. Laurent. Montreal P.Q.
Discos revistas, periodicos de Sudamerica, artesania Peruana. Venta de camaras, relojes, peliculas, casettes.
Revelado de fotos, reparacion de relojes.



Venga, Viaje con Nosotros...
travel jet
al
CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL
JUNIO 1 a 27, 1978
ARGENTINA
(LAS FINALES EN BUENOS AIRES)

ENTRENADORES
JUGADORES
GERENTES
PADRES
JUECES
¡ANOTE!
NOSOTROS NOS OCUPAREMOS DE TODOS LOS ARREGLOS DE VIAJES DEL EQUIPO. LLAMENOS Y NOSOTROS HAREMOS LO DEMAS.
VICTOR STAMPATORI, COACH DE LOS DIXIE TRAVEL JETS.

PARA MAYOR INFORMACION RELLENE Y ENVIE ESTE CUPON HOY!
travel jet
VICTOR STAMPATORI, Manager
1700 Wilson Ave., Downsview, Ont. M6G 1A3, Canada
Sheridan Mall, Tel.: (416) 245-4000
NAME
ADDRESS
CITY
PROVINCE
POSTAL CODE

LO MEJOR VALE MENOS. AHORA LO PUEDE TENER TODO

POR $250 DE ENTRADA

(Dos Alcobas con Estudio o Tres Alcobas con Estudio)

Y SOLO $380 AL MES

(INCLUYE: CAPITAL, INTERESES, IMPUESTOS Y MANTENIMIENTO)

8% HPTECAS.

Vea los apartamentos TAN GRANDES COMO UNA CASA. Chatelaine tambien les concedio 4 paginas enteras

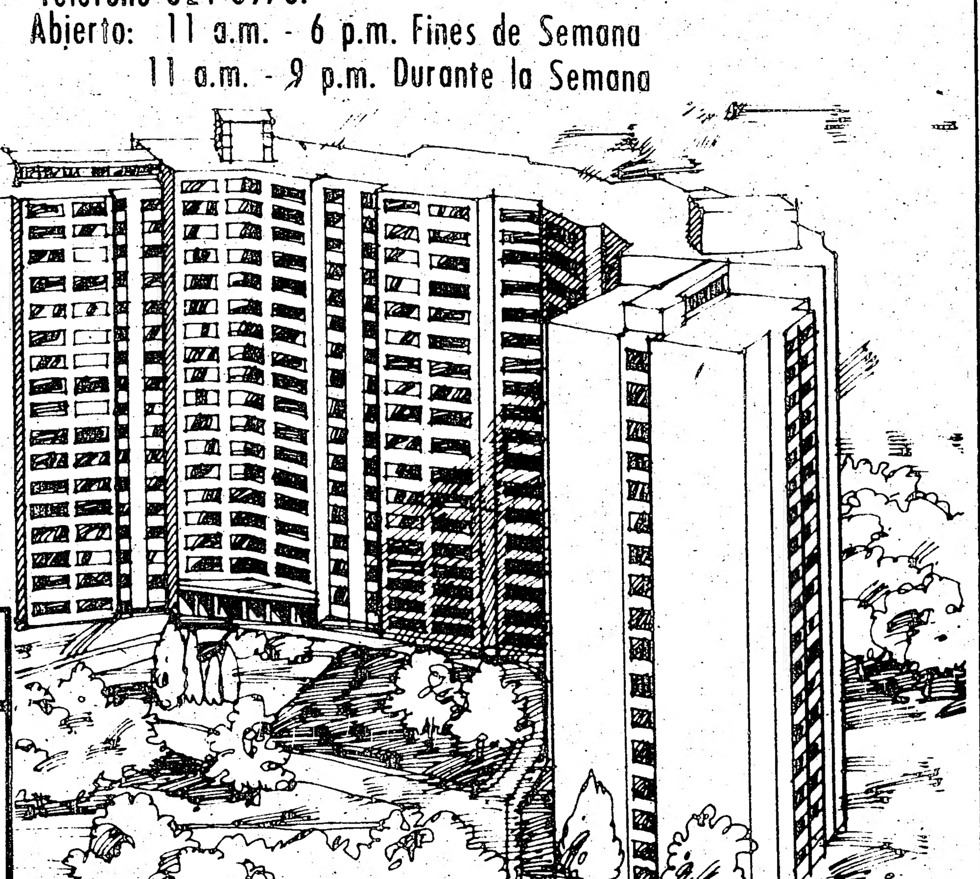
A SU FAMILIA LE ENCANTARA TODO EL ESPACIO, MAS DE 1,500 PIES CUADRADOS EN ALGUNAS SUITES, A SU FAMILIA LE ENCANTARAN LAS ATRACCIONES EXTRAS, TODAS ALLI PARA QUE DISFRUTEN AHORA!

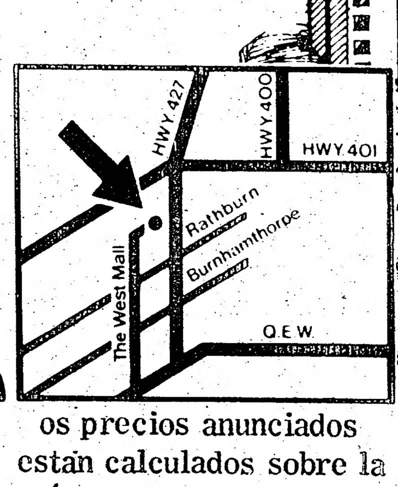
- Escoja viviendas con dos dormitorios y estudio o tres dormitorios y estudio. Precios desde tan solo $45,000.
- Cocinas inmensas con cabinetes de terminado optimo, tambien comodas areas para desayunar
- Espaciosos cuartos para almacenamiento y lavanderia, dentro del apartamento
- Operacion individual de aire acondicionado y calefaccion
- Finamente alfombrado de pared a pared
- Dieciseis acres de pradera en parque con piscina, canchas de tenis, badminton y volleyball, juegos infantiles, canchas de shuffleboard, areas campestres y cancha de beisbol. Todo esto en las afueras
- En el vecindario Ud. encontrara salon de belleza, peluquerias, lavanderias y supermercados "abiertos hasta tarde"
- Asociacion en el Buckingham Club, uno de los clubes mas completos de Toronto, equipado con toda clase de facilidades recreacionales. Con piscina dentro del edificio, gimnasios para ejercicios, saunas y mucho mas

MAS . . . Su propio salon de T.V. con "pantalla gigante", salon de billar, salon de ping pong, salones de artesania y pasatiempos cuartos infantiles bajo techo, y un salon de baile con cocina

COMO LLEGAR:

Dirijase a la Hgwy. 427 hasta Burnhamthorpe Road. Salga en Burnhamthorpe y vaya oeste al West Mall. Doble norte en el West Mall a nuestras Oficinas de Venta y Apartamentos de Exhibicion completamente Amoblados.
Telefono 621-6970.
Abierto: 11 a.m. - 6 p.m. Fines de Semana
11 a.m. - 9 p.m. Durante la Semana





627 The West Mall

Un Condomino Registrado

Los precios anunciados están calculados sobre la máxima asistencia del A.H.O.P. a compradores calificados.

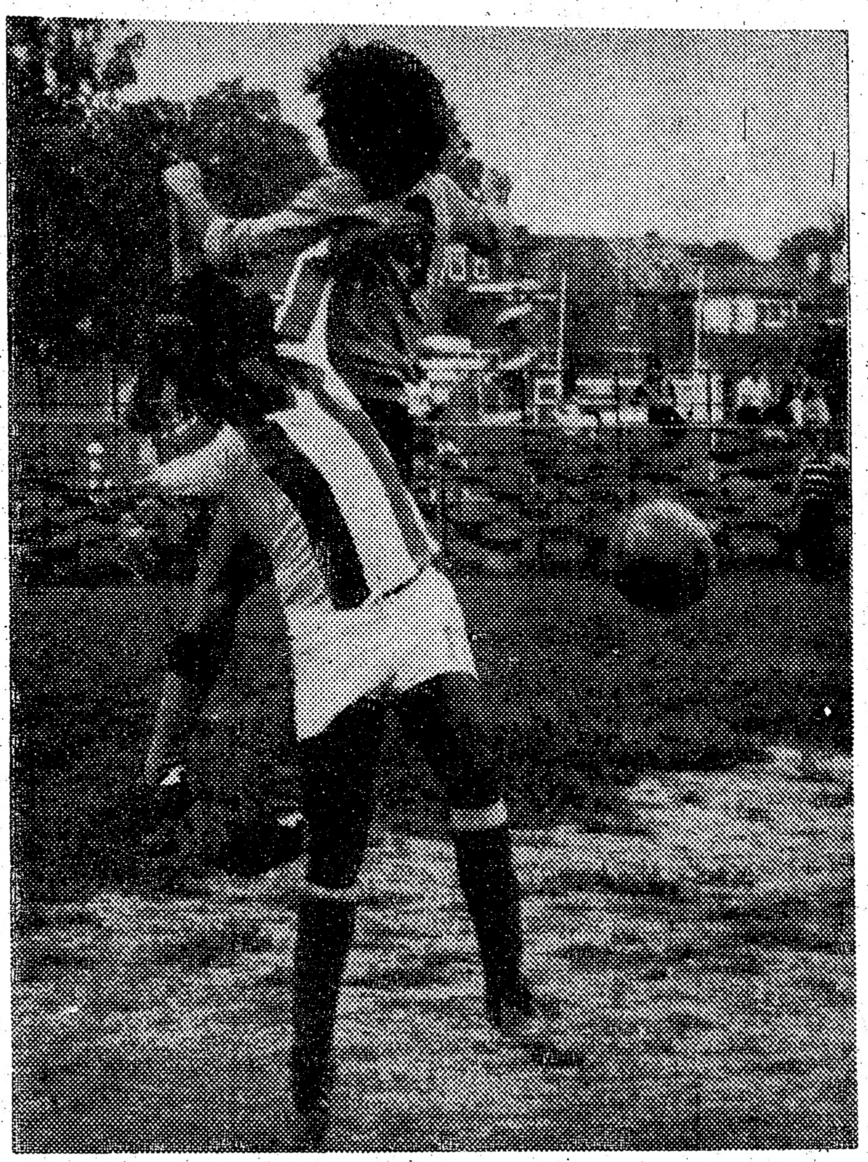
Los partidos realizados en las canchas de St. Clair y Caledonia, dentro del programa de la Liga Ecuatoriana de Futbol Amateur de Toronto, dieron como resultados los siguientes:
El Chile Lindo venció al Club Estrella Roja por marcador de tres a cero, consolidando su segunda posición en la tabla de posiciones. Al puntero del campeonato, la Selección Colombia, le corresponden otros dos puntos para continuar encabezando la tabla de posiciones de la LEFA, habiendo vencido al Club Pichincha por marcador de 2 a 0, terminando así con dos años seguidos de juegos que terminaron empatados entre ambos cuadros en campeonatos anteriores. El Club Pichincha se mostró como

WORLD CYCLE & S

1219 DUNDAS ST. W.

TODO PARA EL

LIGA ECUATORIANA DE FUTBOL



Los partidos realizados en las canchas de St. Clair y Caledonia, dentro del programa de la Liga Ecuatoriana de Futbol Amateur de Toronto, dieron como resultados los siguientes:

El Chile Lindo venció al Club Estrella Roja por marcador de tres a cero, consolidando su segunda posición en la tabla de posiciones. Al puntero del campeonato, la Selección Colombia, le corresponden otros dos puntos para continuar encabezando la tabla de posiciones de la LEFA, habiendo vencido al Club Pichincha por marcador de 2 a 0, terminando así con dos años seguidos de juegos que terminaron empatados entre ambos cuadros en campeonatos anteriores. El Club Pichincha se mostró como siempre tenaz en la defensa de su territorio. No tan sólida fue la línea ofensiva del cuadro ecuatoriano como para infringir severo desempeño del guardavallas colombiano. El primer gol conseguido en el comienzo de la segunda mitad del juego fue logrado por el veloz número 7, Reinaldo Trujillo, y el segundo de la tarde por Abelardo Salazar. Ante la inasistencia de uno de los árbitros requeridos para este juego, se hizo necesario que se desempeñara como tal Carlos Vizueta, directivo de la LEFA, quien se desenvolvió lo mejor que pudo ante la falta de condiciones tales como juez de línea y la impaciencia de varios. El Club Millonarios se adjudicó otra victoria en la fecha al vencer por marcador de 2 a 0 al representativo de Guatemala.

El Club Tungurahua se recuperó un poco al vencer al Psalm XI por marcador de 2 a 1. La goleada de la tarde se la propinó el Club español a sus compatriotas del Centro Gallego, al vencerlo por marcador de 6 a o. En el último partido el Karib United venció a Arawacks por cuenta de 3 a 1.

Programa para Julio 23. Canchas de St.Clair y Caledonia (Earlscourt).

12.00:
TUNGURAHUA
VS. ARAWACKS
y
KARIB UNITED
VS. PSALM XI
2.00 pm:
GUATEMALA VS.
SEL. COLOMBIA
MILLONARIOS VS.
CHILE LINDO
4.00 pm:
CLUB ESPAÑOL
VS. PICHINCHA
y
ESTRELLA ROJA
VS. CENTRO GALLEGO

Se anuncia también a las personas interesadas acerca de la reunión que se efectuará el día miércoles 20 de Julio a partir de las 8 pm. Esta reunión es de caracter extraordinario y contará con participación de todos los delegados de los equipos, capitanes de los mismos y directivos de la Liga para discutir con la directiva temas de diversa índole. La dirección es 578 Finch Ave.W. (al oeste de Bathurst).

LIGA LATINOAMERICANA

El calendario de juegos de la Liga Latinoamericana de Toronto dió como resultados los siguientes:

CLUB URUGUAY 4
HARDING 1

MANABI 1
INTERNACIONAL 0

GRAN CHAPARRAL 2
VALLE 2

ASOCIACION PERUANA 6
ANTIOQUIA 2

PONDEROSA 3
RIO AMAZONAS 2

EMELEC 3
DRIFTWOOD UNITED 1

Unión de América y el Sporting Club Ecuador se adjudican cada uno 2 puntos ante la no asistencia del Español y el Club Latino respectivamente.

POSICIONES:

GRUPO A
CLUB URUGUAY 16 puntos.
S.C.ECUADOR 13 puntos.
C. MANABI 11 puntos.
U. AMERICA 9 puntos.
ESPAÑOL 6 puntos.
INTERNACIONAL 3 puntos.
HARDING 2 puntos.
C.LATINO 2 puntos.

GRUPO B
C.EMELEC 15 puntos.
PONDEROSA 12 puntos.
G.CHAPARRAL 11 puntos.
A.PERUANA 7 puntos.
S.VALLE 5 puntos.
ANTIOQUIA 4 puntos.
DRIFTWOOD 4 puntos.
R.AMAZONAS 4 puntos.

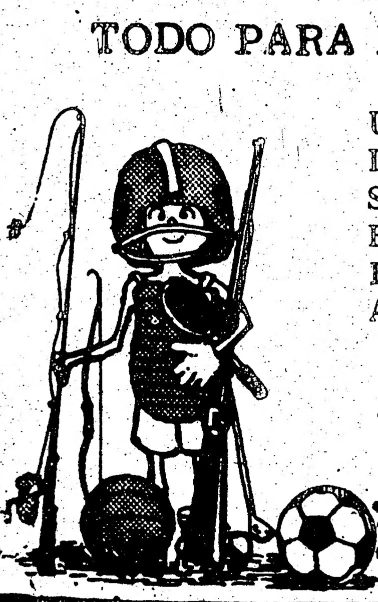
PROXIMA FECHA
Sábado 23 de Julio
Canchas de Bathurst y Patricia.

Cancha Norte:
12.00:
HARDING VS.
MANABI
2.00 pm:
C.URUGUAY VS.
U.AMERICA
4.00 pm:
INTERNACIONAL
VS. S.C.ECUADOR

Cancha Sur:
12.30 pm:
RIO AMAZONAS VS.
A.PERUANA
2.30 pm:
S. VALLE VS.
DRIFTWOOD UNITED
4.30 pm:
PONDEROSA VS.
ANTIOQUIA

Goleadores:
W.Moreno (Emelec): 12.
N.Salazar (R.Amazonas)10.
Araya (Valle), Escalante(Manabí), Villamar (Emelec), Ríos (Antioquía) 6 goles.

WORLD CYCLE & SPORTS EQUIP.
1219 DUNDAS ST. W. 536-9859
TODO PARA EL DEPORTISTA



UNIFORMES DE FUTBOL IMPORTADOS. LO NECESARIO PARA EQUIPAR SU EQUIPO DE FUTBOL CON LAS CONOCIDAS MARCAS ADIDAS Y PUMA.

Ademas: Bicicletas motorizadas, conjuntos y equipo para tenistas, equipo para pesquería uniformes y todo lo necesario para beisbol, más una extensa variedad de equipo deportivo.

VAYA EN BICICLETA con MIO
GANE UNA
BICICLETA
DIARIAMENTE
CCM
A 10 VELOCIDADES

VEA DEBAJO DE LAS TAPITAS DE MIO brio
EL CONCURSO TERMINA EL 31 DE AGOSTO DE 1977

GLOBAL Data Service
1249 Bloor St. W.
Suite 1.
Toronto, Ontario
M6H 1N6
Planifique su vida ahorrando tiempo, dinero y dolores de cabeza.
SERVICIOS EN:
Income Tax - Interpretes - Traducciones - Poderes - Compensación - Unemp. Insurance - Pasaportes - Licencias Comerciales - Visas - Viajes - Seguros - Titulo de Propiedad - Asuntos Legales - Registración de Nuevos Negocios - Tramites de Importación - Representación -
Para citas: Tel.: 533-7416.
LUIS A. ALCIVAR
Contador-Consultante
Contaduría y Administracion de Salarios para Compañias Pequeñas y Medianas. Muy pronto, sucursal en Montreal.

VISA DE ESTUDIANTE PUEDE SER LA SOLUCION
Traiga a sus familiares y amigos al Canada para aprender ingles con visa de estudiante.
NOSOTROS LE AYUDAMOS
Tambien clases privadas de secundaria, grados 9-13 para visa de estudiante.
LINGUISTIC SCHOOL OF CANADA
180 Bloor st. W.
5to. piso
961-2636

Se necesitan costureras con experiencia.
Trabajo con tela y cuero.
Fábrica de habla hispana.
Buena remuneración y excelentes condiciones de trabajo.
APLICAR DIRECTAMENTE EN 46 SPADINA AVE.
2ndo. PISO DE 9 A 5PM.

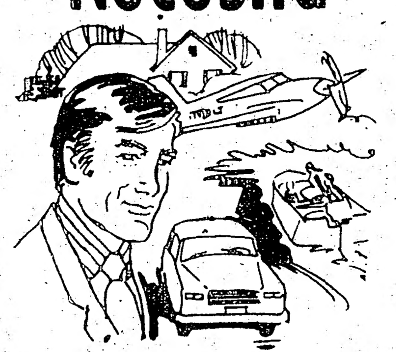
Necesitamos ayudante con conocimiento de carpinteria y con registro para conducir camion. Buenas referencias necesarias. 661-9677

INCREIBLE
$1.000.00 de entrada. Nueve amplios cuartos. Construccion solida de ladrillos. Tres cocinas. Magnifica ubicacion. Hipoteca con un bajo interes. No pierda de ver esta belleza. Sr. Cordoba. 782-0608 - 781-9898

Con cuota inicial de $4.000.00 Solida construccion de ladrillos y con garage. Ideal para el sueno de dos familias. Cerca de todos los medios de transportacion. Sr. Cordoba 782-0608 - 781-9898

Bungalow separado a ambos lados $4.500.00 solamente de entrada. Para el solo disfrute de una familia que desee hacer una correcta inversion. Excelente ubicacion. Sr. Cordoba 782-0608 - 781-9898

Para la Protección que Ud. Necesita



HENRY "JOCK" FARQUHARSON INSURANCE
2 CARLTON ST. SUITE 608
TORONTO, ONT.
SEGUROS DE AUTOMOVILES, COMERCIOS, CASAS, VIDA Y JUBILACION
Covertura en caso de accidentes y enfermedades
BUS. 364-7448
RES. 447-7660

Se necesitan torneros y matriceros.
Buen sueldo y beneficios de trabajo.
Argen Tools Co. Ltd.
306 Rutherford Rd. S.
Brampton, Ont.
453-0301

Doctora Amelia Amoros
Medicina General
Clinique Medical Fatima
Atención de Lunes a Viernes de 12 am a 10 pm.
4465 St. Laurent Blvd.
Montreal, P.Q.
Tel: 849-2391

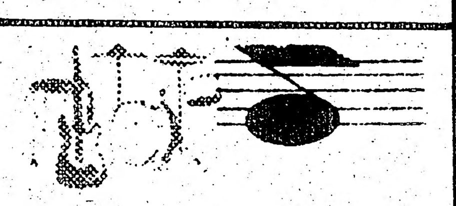
Dr. John Somjen
Notario Público e Intérprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
344 Bloor St. W.
(Esquina de Spadina), No. 504
Toronto - Tel.: 921-7185
LEGITIMACION DE DOCUMENTOS
Escrituras notariales Poderes - Escrituración de Propiedad. SE HABLA ESPANOL. Horario de 10 am. a 8 pm.
PROBLEMAS DE INMIGRACION
IMPUESTO SOBRE LA RENTA (INCOME TAX)

Si Ud. tiene algún problema de inmigración o necesita ayuda en Asesoramiento en asuntos de bienes raices, asistencia en problemas legales, traducciones, y encuestas.
Giovanni Boscarino
559 College st piso 4
461-2920
922-0793

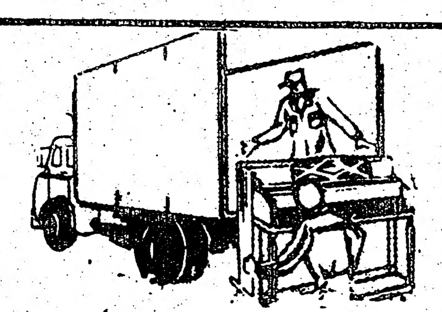
CLINICA DE DENTADURAS POSTIZAS
Llame a Gabriel.
1166 St. Clair Ave. W.
(Esquina de Dufferin)
656-0849

BACHELORETTES $150, energía eléctrica incluída. Richmond-Niagara. 863-1048

Se necesita ayudante para maquinas textiles de tejido y acabado. Experiencia e ingles no necesarios. Buenas condiciones de trabajo.
497-7810. SOLIMAR TEXTILE
1050 Mc Nicoll Ave. #7.



Distinción y máxima alegría con el conjunto tropical
Los Tauros
745-1507



Se hacen mudanzas de cualquier tipo, fuera o dentro de Toronto. Llamar al Sr. Hernandez. los Tels.: 535-5676 o 532-8086

Necesita Ud. corte de cabello, tinturas o permanentes? Llame al 532-6984. Teresita Madrid le atendera de lunes a sabados. Separe su cita y evite Ud. esperar. 484 Bloor st. W, 3er. piso

---

"ST. CLARENS SQ."
East & West Towers. Canchas de Tenis y Badminton y Solarium. Bachelors desde $150 men. También Apts. de 1 y 2 cuartos en pisos para adultos solamente. (Esquina de Lansdowne y Dupont.) 532-9959 536-9979

Compañia en expansión necesita personal part-time. Llame para una entrevista al Sr. Nieves. 625-9182

Se necesitan operadores-ras para máquina de cuero. Llame al 652-0704.

Se venden 4 casas en un terreno (Uruguay). Buena zona. Llamar al 255-5429.

En casa de familia hispana se alquilan cuarto y cocina amoblados. 531-4597 despues de las 4 pm.

'71 Fiat convertible. 36,000 millas. Nueva capota. No óxido. Unicamente $800. 766-7866.

Vendo furgoneta modelo 72 de media tonelada, 6 cilindros. Buenas condiciones. 654-8646.

Quehaceres domesticos: $375 al mes, con cuarto y baño privado. Lunes o martes libre. Debe hablar algo de inglés. 223-8272 de 9 am a 5 pm y 284-4791 de 5 pm a 9 pm.

Necesito mujer para limpieza de casa (puertas adentro). 881-6752 despues de las 8 pm.

Se vende cocina eléctrica casi nueva en excelentes condiciones 789 3726 despues de las 5 pm.

Señora ofrece sus servicios como niñera de niños en cualquier edad. Llamar al 633-5435.

OPORTUNIDAD
Negocio de carniceria y delicatessen se vende. $300 al mes de alquiler. 782-0608 o 781-9898.

Se necesitan chapistas con experiencia. $7.00 por hora. Crangles. 51 Bathurst. 366-6556.

CLASIFICADOS 967-5326

Se alquila Apto. bachelor no amoblado. Sótano en zona de Annette y Dundas $155 men. 967-5326

Se alquila habitación con cocina y baño para compartir con 1 persona. Sra. o Srta. Zona de Pape y Danforth. $125 men. 967-5326

Se necesita carnicero-vendedor. Popular Butcher. 871 Dundas St. W. 363-9730

Se necesitan torneros y matriceros. Buen sueldo y beneficios de trabajo.
gen Tools Co. Ltd.
Rutherford Rd. S.
Brampton, Ont.
453-0301

Doctora Amelia Amoros
Medicina General
Clinique Medical Fatima
ención de Lunes a ernes de 12 am a 10 pm.
4465 St. Laurent Blvd.
Montreal, P.Q.
Tel: 849-2391

CLINICA DE DENTADURAS POSTIZAS
Llame a Gabriel.
1166 St, Clair Ave. W.
(Esquina de Dufferin)
656-0849

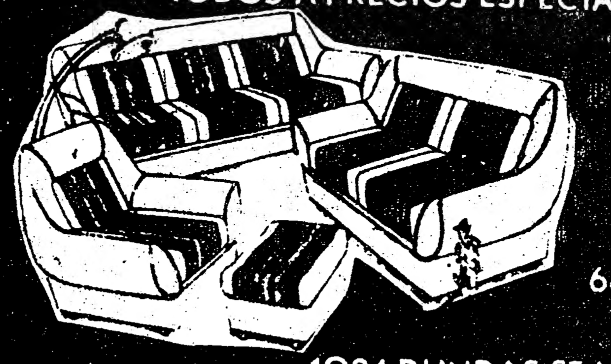
"ST. CLARENS SQ."
st & West Towers. Canchas de Tenis y Badminton y Solarium. Bache- desde $150 men. Tambien Apts. de 1 y 2 cu-os en pisos para adultos solamente. (Esqui-na de Lansdowne y Du-nt.) 532-9959 536-9979

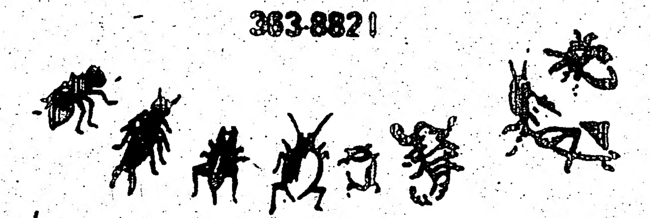
endo furgoneta modelo 72 media tonelada, 6 cilindros. enas condiciones. 654-8646.

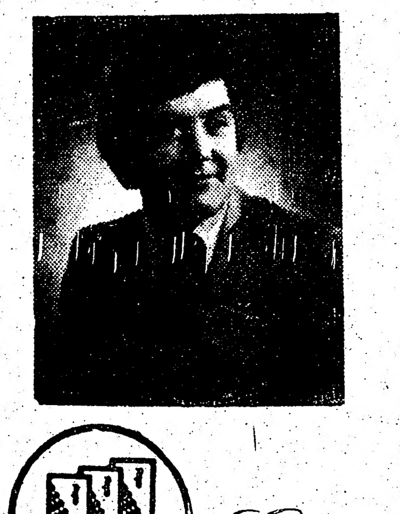
e necesitan chapistas con periencia. $7.00 por hora. Crangles. 51 Bathurst. 366-6556.

necesita carnicero-vendedor. Popular Butcher. 871 Dundas St. W. 363-9730

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS, ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 COLLEGE STREET, TORONTO, ONT. 923-2931

DIRECTAMENTE DE LA FABRICA!
SALA DE 3 PIEZAS
COMEDOR Y DORMITORIOS, TODOS A PRECIOS ESPECIALES

680 KING ST. W.
1024 DUNDAS ST. W. MISSISAUGA
National Furniture Factories

Bikoe
A LEADER IN PEST CONTROL SERVICES AND PRODUCTS
CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS
Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. (esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir escarchos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.
Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.
ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO
BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.
363-8821


ADDISON ON BAY LTD.
Compra y venta de automóviles nuevos y usados.

Esmerado servicio y toda la financiación necesaria.
Pregunte por ALBERTO PINTOS
BUICK Cadillac GMC TRUCK SERIES PONTIAC
BAY ST. NORTE DE COLLEGE
964-3211

COMUNICADOS

CONVENCION DE LOS TESTIGOS DE JEHOVA

La sociedad "Watchtower Bible and Tract" ha dado a conocer los planes para celebrar una convención de los Testigos de Jehová este verano.
Francisco García, un representante de la "Watchtower", dijo que las reuniones están programadas para los días 28 al 31 de Julio.
García dijo que las sesiones serán celebradas en Norval, Ontario (cerca de Brampton).
Oficiales de la Convención esperan tener aproximadamente 600 delegados en ella.
Vendrán delegados de Ontario, Quebec, Manitoba, Estados Unidos y, posiblemente, de Centro América.
La Convención está diseñada para discutir las presiones que afectan a la sociedad moderna en la vida cotidiana.
"El programa está dividido en cuatro partes", dijo García, "el entrenamiento de los niños, la responsabilidad de la juventud en el mundo de hoy, como tener éxito en el matrimonio, y los problemas que afectan la vida familiar".
El discurso principal de la Convención será presentado el Domingo 31 de Julio a las 2 pm.
El tema será "como el reino de Dios puede beneficiarle a usted". El público está invitado.

ASAMBLEA DE LOS TESTIGOS DE JEHOVA

Los Testigos de Jehová de Ontario y Quebec anuncian su próxima Asamblea de distrito los días 28 al 31 de Julio. El programa incluirá discursos bíblicos, dramas, y períodos de discusión sobre temas escogidos para proveer consejo sano y practico para todos.
La Asamblea será celebrada en el "Assembly Hall of Jehova's Witnesses" en Norval, Ontario (Ruta 7 y Mississauga Rd.)
Todas las personas interesadas serán bienvenidas. La entrada es gratis. Para más informes llame al 759-7558.

EL PROXIMO 23 DE JULIO EN UNIVERSITY SETTLEMENT HOUSE (23 GRANGE RD.), de 10.30 am a 4 pm, SE LLEVARA A CABO UNA KERMESSE Y EXPOSICION DE MANUALIDADES, PATROCINADA POR EL TORONTO RAPE CRISIS CENTRE. TRAIGA A SU FAMILIA Y AMIGOS.

"MI CASITA" JARDIN DE INFANTES

La Comisión Pro-Fomento y Comisión de Trabajo "Mi Casita" Jardín de Infantes bilingual para la comunidad de habla hispana, tiene el agrado de invitarle a la próxima reunión que tendrá lugar el 21 de Julio a las 7 pm en el mismo local del jardín de infantes, 125 Bathurst St., esquina Adelaide.
El temario a tratar será el siguiente: día de apertura, programa inmediato y mediato, intercambio comunitario.
RECUERDA QUE EL NIÑO ES LO MAS IMPORTANTE DE TODA COMUNIDAD. AYUDALOS HOY A CONSTRUIR SU FUTURO. TU MISMO TE SENTIRAS FELIZ.

HORARIO DE VERANO DEL CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO

Lunes a viernes: servicio regular, 10:00 a.m. a 6:00 p.m. Excepto los días martes y miércoles.
Martes 4:00 p.m. a 6:00 p.m. (Clínica Legal: Con cita previa, por favor)
Miércoles: 10:00 a.m. a 2:00 p.m. (Cerrado, por motivos de administración)
Si Ud. quisiera ayudar en el Centro como voluntario, por favor llámenos: 745-2460 ó 745-6239.
El Centro Comunitario Latinoamericano.

MEDICINA GENERAL DE URGENCIA
Lunes a viernes de 10 a 10
Sábados de 10 a 5
CLINICA MEDICA LUSO
4465 BLVD. ST. LAURENT
Montreal
849-2391
Hablamos Español

COMUNICADO DEL CENTRO DE INFORMACION DE BLOOR Y BATHURST

Los servicios que nuestro Centro tiene disponibles son:
Información en general, especialmente sobre distintas agencias del gobierno, como por ejemplo sobre desempleo (Unemployment Insurance), bienestar social, inmigración, etc., como así mismo sobre otras agencias particulares y locales. También ofrecemos nuestra ayuda para resolver problemas familiares.

Nuestro Centro cuenta además con una clínica legal atendida por los estudiantes de leyes de la Universidad de Toronto, y que está abierta todos los martes y miércoles y jueves de 5 pm a 7:30 pm. También contamos con los formularios para solicitar la ciudadanía canadiense. También tenemos a disposición los formularios para solicitar suplemento de salario, programa del cual le incluimos información adicional.

Durante los meses de julio y agosto, nuestro Centro estará abierto en el siguiente horario:
Lunes de 10:00 am a 6 pm. Martes de 10 am. a 7:30 pm. Miércoles de 10 am a 7:30 pm. Jueves de 10 am a 7:30 pm. Viernes de 10 am a 5 pm. Cerramos todos los días para almuerzo de 12 m a 1 pm. Nuestro Centro está ubicado en el 1006 de Bathurs St. Tel. 531-4613.
E. Tyriwhitt
Coordinadora

CITACION DE LA LIGA LATINO-AMERICANA

Se cita con carácter de urgencia a los siguientes jugadores para integrar el seleccionado de la Liga Latinoamericana el cual jugará un partido de exhibición con un similar de la Liga Italiana en el Estadio York el próximo 20 de Agosto.
Sporting: Félix Reedwood, Pedro Rebutty Campuzano, Cortez, Borrego, M. Banchon y Pepe López.
Uruguay: Capozzolo, Balay, Avella, Furtado, Viera.
Español: H. Albuquerque, O. Albuquerque, Richard.
Manabí: Pisco, Triviño, Escalante, Gamboa.
Emelec: Moreno, Florez, Villamar, Miranda, H. Reyes.
Unión: U. Iriarte.
Chaparral: Magallanes
Ponderosa: Eliseo Jordan . Taramona.
Entrenador: Artigas Cruz.
Asoc. Peruana: Simón Tapia.

Entreno mañana Martes en cancha de Finchq y Sentinel. y el Jueves en Weston y Finch (semáforo Sur de Finch).

COPA COLOMBIA 1977

Como en años anteriores se disputará la Copa Colombia los 24 de julio y 7 de agosto. 3:00 p.m. Colombia vs. Millonarios. 5:00 p.m. Antioquia vs. Valle.

En 1975 se fundó la Copa con el partido Antioquia vs. Valle ganandola los antioqueños por 2 a 1. En 1976 se disputó entre los selecionados colombianos de Montreal y Toronto ganando el de Toronto por penalties 3 a 2.

Se disputará un bello trofeo donado por su fundador. El escenario será la cancha norte de la Liga Latinoamericana (Bathurst y Patricia). El Saque de Honor estará a cargo del Hon. Cónsul de Colombia Dr. Hernando Arango.

SUSCRIPCION
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

NOMBRE..........
NACIONALIDAD..........
DIRECCION..........
CIUDAD..........PROV..........
TELEFONO..........
( ) 6 MESES - $10.00 ( ) 1 AÑO - $18.00
( ) 2 AÑOS - $32.00
******NO NOS RESPONSABILIZAMOS POR DEMORAS DE LA OFICINA POSTAL CANADIENSE*************

GRAN
LIQUIDACION
Panasonic
CT-906C
Regular $629
Ahora $499
Panasonic
CT-326C
Regular $499
Ahora $399
GENERAL FURNITURE
303 Auguta Ave. Tel:962-3731
CREDITO
BANCARIO
INSTANTANEO
Consulte a
Ivan Solorzano